

Корейцы

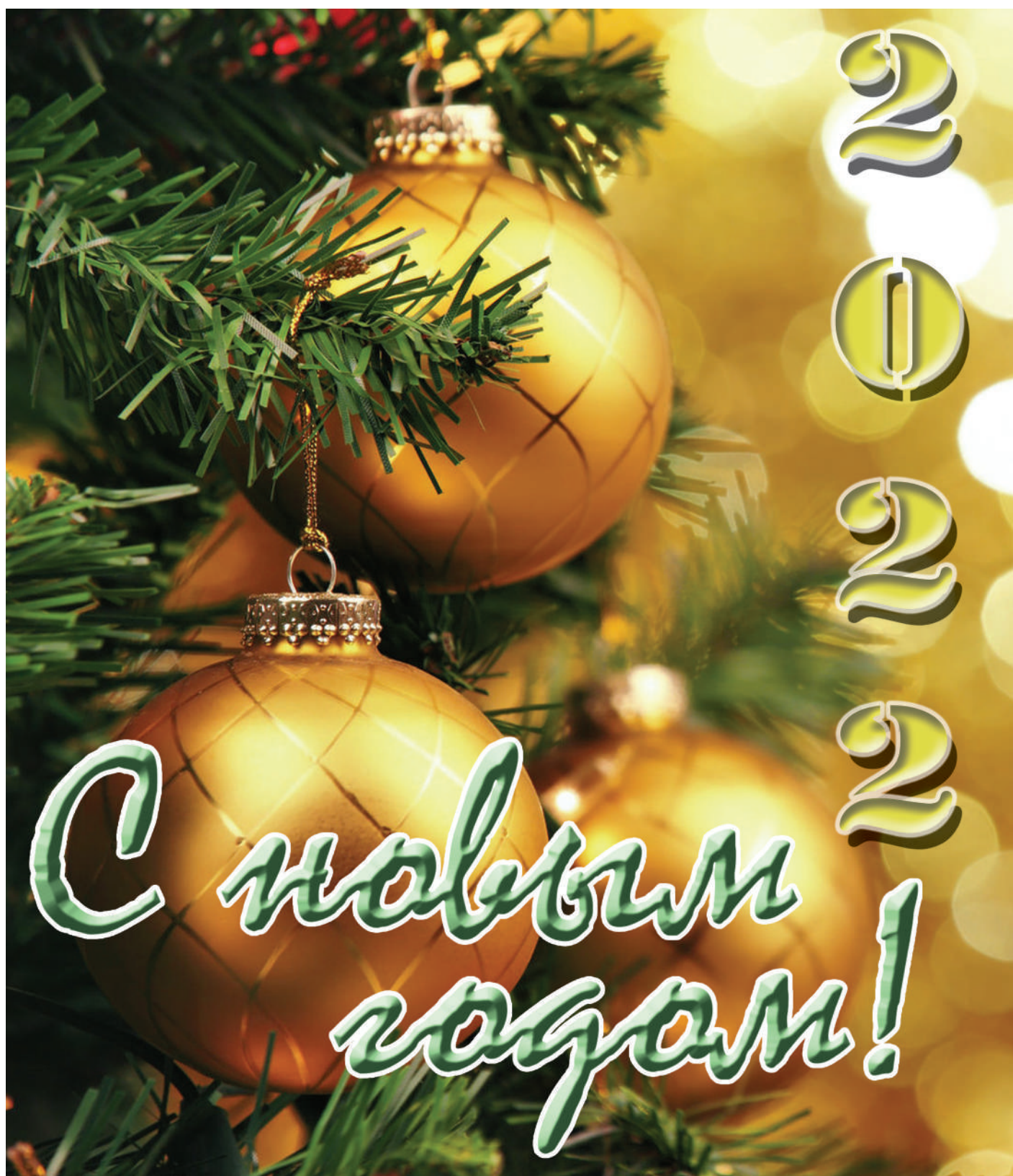
Газета Ассоциации Корейских
Культурных Центров Узбекистана
Выходит с 1 ноября 2019 года

№24(52)
23. 12. 2021



УЗБЕКИСТАНА

узбекистан 고려 사람 신문



Государственный визит Шавката Мирзиёева в Республику Корея

17 декабря в резиденции Президента Республики Корея «Чонг Ва Дэ» в городе Сеуле состоялась торжественная церемония официальной встречи Президента Республики Узбекистан.

В честь высокого гостя и его супруги был выстроен почетный караул. Прозвучали государственные гимны двух стран. В торжественной церемонии воплотились древняя история и яркая современность Страны утренней свежести.

Затем главы государств провели переговоры с участием официальных делегаций двух стран. Президент Республики Корея Мун Чжэ Ин, приветствуя высокого гостя, подчеркнул, что Сеул придает большое значение дальнейшему развитию сотрудничества с Ташкентом по самому широкому спектру направлений.

Президент Шавкат Мирзиёев, поблагодарив за приглашение, подчеркнул, что открытость и взаимное уважение являются прочной базой.

Наши страны уже 15 лет являются стратегическими партнёрами. В октябре 2017 года Шавкат Мирзиёев совершил первый государственный визит в Республику Корея. В апреле 2019 года состоялся ответный визит Президента Мун Чжэ Ина в Узбекистан, в рамках которого была принята Совместная декларация об особом стратегическом партнёрстве. Ряд новых актуальных инициатив по дальнейшей активизации связей был озвучен лидерами в ходе онлайн-саммита в январе 2021 года.

Настоящий визит в Корею - это логическое продолжение интенсивного диалога. Лидер Узбекистана особо подчеркнул, что сегодня само время требует пересмотра приоритетов практического партнёрства на долгосрочную перспективу. Сотрудничество двух стран должно в полной мере отвечать на современные вызовы глобальной экономики.

Республика Корея является одним из ключевых торгово-экономических партнёров Узбекистана. Товарооборот и число совместных предприятий

за последние годы увеличились почти в два раза. Несмотря на последствия пандемии, многоплановые отношения продолжают динамично развиваться. Узбекистан и Корея значительно продвинулись в вопросе заключения Соглашения о свободной торговле.

Объём корейских инвестиций в экономику Узбекистана превышает 7 млрд. долларов. В этом году освоено 320 млн. долларов, что на 20 процентов больше, чем в 2020 году. Капитал работает на реализацию совместных проектов в химической, нефтехимической, текстильной отрасли, строй-



индустрии, сельском хозяйстве.

Отдельного внимания заслуживает эффективность многолетнего взаимодействия с Эксимбанком Кореи, а также Фондом экономического развития и сотрудничества (EDCF). Расширяется и плодотворное партнёрство с Корейским агентством по международному сотрудничеству (KOICA).

Президент Узбекистана выделил три основных направления ближайшей повестки: «зелёное» развитие, цифровизация и укрепление системы социальной защиты. Все перспективные совместные проекты, программы и планы действий предложено рассматривать через призму этих главных приоритетов.

Ш. Мирзиёев особо отметил, что объединив человеческий капитал и природные ресурсы Узбекистана с передовыми технологиями и знаниями Республики Корея, можно создать хорошую основу для развития производства востребованной на мировом рынке продукции. В связи с этим глава нашего государства предложил создать с привлечением

Фонда содействия экономическому развитию (EDPF) Узбекско-Корейский кластер по производству полупроводников и электроники в Ташкентской области. Для Узбекистана практический интерес представляют достижения Кореи в области развития «цифровой» экономики, искусственного интеллекта, «умных городов», аутсорсинга, нового поколения связи и интернет-технологий.

Наши страны серьёзно продвинулись в сферах здравоохранения, дошкольного и высшего образования. С прошлого года в Ташкенте действует Многопрофильная детская клиника – первый совместный крупный проект в области медицины.

Президент Узбекистана подчеркнул важность развития инновационного сотрудничества между университетами и предложил создать постоянную площадку для их регулярного диалога, провести в следующем году Форум ректоров вузов двух стран.

В ходе переговоров отмечалось, что одним из локомотивов экономического роста в постпандемический период может стать туристическая отрасль. Узбекистан будет поддерживать участие корейских компаний в проектах по строительству гостиниц и инфраструктуры.

Состоялся также обмен мнениями по вопросам глобальной и региональной повестки. У Узбекистана и Кореи схожие позиции по многим вопросам. Страны поддерживают друг друга на международной арене.

Лидер Узбекистана предложил внедрить новые эффективные механизмы диалога на уровне парламентов и правительств в целях продвижения перспективных проектов и программ взаимовыгодного сотрудничества.

По значимости принятых решений и достигнутых договоренностей государственный визит Президента нашей страны стал историческим событием и заложил надёжную основу для вывода отношений особого стратегического партнерства на ещё более высокий уровень.

По материалам сайта president.uz

Музею - быть!

С 16 по 18 декабря 2021 года состоялся государственный визит Президента Республики Узбекистан Ш.Мирзиёева в Республику Корея.

Как депутат Олий Мажлиса и председатель Ассоциации Корейских Культурных Центров я находился в составе официальной делегации. Наши страны на протяжении 15 лет являются стратегическими партнёрами. Это уже четвёртая встреча лидеров двух стран. В ходе состоявшегося в Сеул визита главы нашего государства Шавката Мирзиёева прошли встречи и переговоры на высшем уровне, во время которых были рассмотрены пути дальнейшего укрепления узбекско-корейских отношений дружбы, особого стратегического партнёрства, расширения многопланового сотрудничества.

Особое внимание лидер Узбекистана президент Ш. Мирзиёев уделил продвижению программ и проектов практического взаимодействия, в первую очередь в сферах «зелёной» экономики, цифровизации, инноваций и высоких технологий, образования, здравоохранения и других приоритетных направлений.

В рамках визита Шавкат Мирзиёев встретился с руководством Национальной Ассамблеи Кореи, представителями крупнейших корейских компаний и банковско-финансовых институтов, по итогам встреч был подписан целый ряд двусторонних документов.

Наступающий, 2022-й год станет знаменательным в истории двусторонних отношений наших стран: это год 30-летия установления дипломатических отношений, это год 85-летия проживания корейской диаспоры в Узбекистане.

В этой связи Президент Ш. Мирзиёев на встрече в верхах со своим коллегой Мун Чжэ Ином выступил с предложением объявить 2022 год «годом взаимных обменов между Узбекистаном и Республикой Корея» и реализовать проект по организации Музея истории корейцев и библиотеки при Доме корейской культуры и искусства в Ташкенте.

Необходимо воссоздать и сохранить в памяти потомков момент встречи двух народов, близких по духу и менталитету, чтобы молодое поколение узбеков и корейцев, знало и помнило

историю зарождения дружбы и братства, которые впоследствии станут мостом, связующим Узбекистан и Корею, составят основу крепких, растущих из год в год экономических и культурных связей.

История корейской диаспоры Узбекистана делится на ряд этапов:

1. 1937 год – год депортации;

2. 1937-1941 гг. - годы начала совместного проживания с узбекским народом. Создание первых корейских колхозов: «Политодел», «Северный маяк», «Правда», «Полярная звезда» и других по выращиванию хлопка, кукурузы, кенафа и др.;

3. 1941-1945 гг. - участие корейского народа во Второй Мировой Войне и на трудовом фронте;

4. 1945-1953 гг. – период восстановления страны, послевоенное строительство;

5. 1953-1980 гг. – период достижения корейцами высоких трудовых показателей в сельском хозяйстве;

6. 1991 г. – провозглашение независимости Узбекистана, новая страница в истории корейской диаспоры;

7. 1992 г. - установление дипломатических отношений между Республиками Узбекистана и Кореи;

8. 2016 г. - новейшая история Узбекистана, предоставление новых возможностей для корейской диаспоры. Именно таким образом планируется организовать будущую экспозицию, в которой будут широко использованы как традиционные методы оформления музея, так и современные электронные аудио- и видеосредства.

У наших народов много общего, эта схожесть прослеживается в традициях, обычаях, отношении к земле и труду. Эта схожесть позволяет узбекскому и корейскому народам жить в согласии, взаимном понимании и уважении на протяжении более восьми десятков лет.

Виктор ПАК,
депутат Олий Мажлиса,
председатель Ассоциации
Корейских Культурных Центров
Узбекистана

Уважаемые соотечественники!

Новый год – самый любимый праздник, по традиции отмечаемый в кругу семьи, близких и дорогих людей. В эти предновогодние дни каждый из нас живёт в ожидании чуда, потому что с Новым годом мы связываем свои самые сокровенные мечты, пожелания здоровья и благополучия, осуществление планов и свершение надежд.

Подводя итоги уходящего года, как председатель Ассоциации Корейских Культурных Центров отмечаю, что в 2021 году нами были реализованы многие культурные проекты - мюзикл «Назад в будущее», Чусок-2021, Fashion-show Hanbok in Uzbekistan, спектакль «Любовь и долг», большой праздничный концерт и другие.

В новом, 2022-м году, будет отмечаться 85-летие проживания корейцев в Узбекистане, к этому событию приурочен целый комплекс мероприятий, направленных на сохранение и развитие корейской культуры, обычаев и традиций. Ассоциация Корейских Культурных Центров выражает искреннюю надежду, что эти проекты найдут широкую поддержку среди вас!

От имени Ассоциации Корейских Культурных Центров поздравляю всех узбекистанцев с наступающим Новым годом!

Здоровья, благополучия, удачи, счастья, добра вам и вашим близким!

**С наступающим
Новым годом!**

Виктор ПАК
депутат Олий Мажлиса,
председатель
Ассоциации Корейских
Культурных Центров
Узбекистана



Пандемия не помеха: Яккасарайское отделение ТГО АККЦУз подвело итоги 2021 года

16 декабря Яккасарайское отделение ТГО АККЦУз проводило 2021 год отчётным концертом. Это тёплое камерное мероприятие - прямое доказательство того, что жить насыщенной и интересной жизнью, можно не оглядываясь на возраст и пандемию.

Весь прошедший год члены Яккасарайского отделения изучали английский и корейский языки в онлайн-режиме, читали и сочиняли стихи, занимались пением и живописью, мастерили поделки. И во время отчётного мероприятия активисты в полной мере продемонстрировали достигнутые результаты: они исполняли песни на разных языках, читали стихи собственного сочинения, собрали выставку из собственных картин и поделок.

Любовь Ким, преподаватель восточной живописи Яккасарайского отделения ТГО:

- Я по профессии архитектор, вышла на пенсию и захотела чем-то заняться. Выбрала китайскую живопись. И так мне это понравилось! Когда я показала свои работы в центре, то тут же набралась группа учеников, человек пятнадцать. Но только мы начали проводить занятия, как объявили локдаун. В этом году я никуда не выходила, а вот моя ученица Ольга Богданова организовала дистанционные уроки живописи. Она давала задания, проверяла их выполнение, ставила оцен-

ки. Мы пишем в разных техниках. Например, в импрессионистской, когда художник не выписывает каждую линию, а работает мазками. Также у меня есть опыт работы с поталью - материалом, похожим на сусальное золото. Густая паста берётся на кончик мастихина и одним движением наносится на картину. Также мы используем технику монотипии. Кладёте на стекло несколько мазков, прижимаете бумагу, приглаживаете валиком и резко поднимаете лист. Полученное изображение можно чуть-чуть дорисовать.

Такие картины уникальны, их ни за что не получится повторить. За два года пандемии активисты Яккасарайского отделения начали пи-



сать не только картины, но и стихи.

Лидия Ким, руководитель проекта «Литературное кафе»:

- Когда нас отправили на карантин,

то стало скучно и тоскливо. В один из вечеров мы устроили стихотворную импровизацию. Этот маленький баттл получился таким интересным, что было решено создать отдельный чат. Назвали его «Литературное кафе». Сначала я одна подбирала материал, но это было трудно. Теперь же в чате есть дежурные, которые составляют



программу на неделю. В понедельник и вторник мы изучаем определённого поэта, вспоминаем его стихи или знакомимся с новыми. Если это поэт-песенник, то поём. Среда-четверг - свободные дни, когда каждый участник делится чем хочет. Пятница и суббота посвящены музыке, а в воскресенье мы хвастаемся детьми и внуками. Вот так проходит неделя.

Отчётное мероприятие - отличная возможность подвести итоги уходящего периода и подумать о будущем.

Как заметила в своей речи заместитель председателя Ассоциации Корейских Культурных Центров Александра Ким: «Надеюсь, что активисты Яккасарайского отделения ККЦ скоро ещё и затанцуют».

Что ж, планы на 2022 год намечены!

Екатерина ЦОЙ

Квартальное собрание Консультативного Совета ХХ созыва

16 декабря состоялось квартальное собрание Консультативного Совета ХХ созыва. Председатель Консультативного Совета Центральноазиатского регионального отделения Хо Сонг Хенг обратился к членам с приветственной речью, подвёл итоги уходящего года, ознакомил с планами на новый, 2022-й год.

- Из-за пандемии большая часть мероприятий предыдущего созыва прошла в онлайн-формате, отметил г-н Хо Сонг Хенг, - но сейчас в свя-

зи с некоторым смягчением санитарно-эпидемиологических норм, мы имеем возможность встречаться и проводить заседания и собрания оффлайн. Прошу всех членов принять активное участие в них. В графике мероприятий, запланированных на первое полугодие 2022-го года в Центральноазиатском регионе, - традиционные ежеквартальные собрания, а также концерт «Стремление к объединению», запланированный на май в Ташкенте; k-поп фести-

валь в Бишкеке; марафон «Стремление к миру» (Казахстан); конкурсы «Золотой колокол», обширная лекция, посвящённая проблемам войны 1950-1953 гг. и конкурс сочинений, приуроченных проблеме объединения, намеченные на июнь и другие.

.....

17 декабря в онлайн, оффлайн-форматах видеоконференцсвязи состоялось Всеобщее собрание Консультативного Совета по мирному и демократическому объединению Кореи, прошедшее в Сеуле в Swiss Grand Hotel.

Благотворительная акция

17 декабря во Дворце корейской культуры и искусств прошла благотворительная акция, организованная Ташкентским городским отделением АККЦУз при поддержке Благотворительного реабилитационного фонда "New Hope" и клуба KORYOIN.

- Сегодняшнее мероприятие мы приурочили к Новому году, - говорит председатель Ташкентского городского отделения (ТГО) АККЦУз Людмила Петровна Ни. - Тем самым хотим поддержать людей с ограниченными возможностями, нуждающихся в помощи. Это члены ТГО, их родные и близкие. Уже на протяжении 14 лет ТГО при спонсорской поддержке фонда "New Hope" с его представителем, заместителем председателя ТГО Алексан-



простых жизненных обстоятельствах.

Насколько необходимы в жизни инвалидов трости, костыли, ходунки, инвалидные коляски, начинаешь понимать, видя, какую неподдельную

радость испытывают они, получая эти важные для передвижения средства, значительно улучшающие качество жизни. Вдвойне приятно было организаторам вручать пришедшим на праздник и новогодние подарки, которые лично в руки передавал самый что ни на есть настоящий Дед

Мороз. Какой же Новый год без веселья? Новогоднее настроение создавали артисты: лауреат Международных конкурсов Ирина Нам, Лауреат республиканских и международных конкурсов иллюзионист Дмитрий Ким, Заслуженная артистка РУз Галина Шин и Вера Ан.

По мнению большинства людей, принявших участие в благотворительной акции, благодаривших организаторов и спонсоров, самое главное – это внимание к их проблемам и к каждому отдельно.

День рождения клуба KORYOIN

19 декабря в столичном ресторане «Ренессанс» шестой день рождения отметил клуб KORYOIN. На праздничный гала-ужин собрались члены клуба, друзья и многочисленные гости.

В клуб входят бизнесмены, предприниматели, ведущие специалисты компаний, которых объединяют общие цели и задачи, личностный рост и развитие, благотворительная деятельность, движение вперед, сохранение национальной идентичности.

Сегодня в структуре KORYOIN представлены различные комитеты: по финансам (координатор Сергей Ким), нетворкингу (координатор Ирина Ким), мероприятиям (координатор Евгения Ким), личностному росту (координатор Альберт Ли), благотворительности (Ирина Ким), внешним связям (координатор Андрей Югай).

Отчёты руководителей комитетов были заслушаны в официальной части мероприятия, председатель клуба KORYOIN Андрей Югай подробно рассказал о его деятельности за 2021-й год.

С приветствием и поздравлениями к членам клуба обратились депутат Олий Мажлиса, председатель Ассоциации Корейских Культурных Центров Узбекистана Виктор Пак; представители Казахстана, Кыргызстана, России из Объединения Корейских Бизнес Клубов СНГ (ОКБК), специально приехавшие в Ташкент по случаю дня рождения клуба. Приглашённые гости в своих выступлениях отметили огромную работу, проводи-

мую клубом в разных направлениях, и тот факт, что на сегодняшний день его деятельность является показательной для членов, входящих в состав ОКБК.

Наряду с подведением итогов года, состоялось награждение координаторов комитетов, активных членов клуба KORYOIN. Грамоты и памятные подарки были вручены Ирине Ким, Евгении Ким, Альберту Ли, Ирине

зами и грамотами за активное участие в жизни клуба отмечены Анатолий Ким (компания «Нурон»); за помощь в проведении тренингов и семинаров - Юрий Ким и другие.

Отрадно, что состав клуба увеличивается: в году уходящем его ряды пополнились пятью новыми членами, ещё четверо ожидают вступления.



Ким, Сергею Киму, Александру Ли, Ларисе Тынчеровой; памятными при-

Материалы полосы подготовила
Наталья ЦОЙ

Три праздника в Куйичирчикском районе

Светлана Югай

Три знаменательные даты – День Конституции, 10-летие Народного ансамбля «Саранг», 30-летие Куйичирчикского районного территориального отделения АККЦУз отметили 8 декабря в г. Дустабаде.

Праздничное мероприятие прошло во Дворце культуры г.Дустабада, в котором ныне располагается Куйичирчикское отделение. Гостей и приглашённых, прибывших со всего района, а также Ташкента и Ташкентской области традиционным корейским поклоном встречали участники творческого коллектива «Саранг» и активисты отделения.

- Куйичирчикское районное территориальное отделение АККЦУз было создано в далёком 1991 году. Конечно, одной из основных его целей стала работа по возрождению, сохранению

вклад в общественное движение в разные годы внесли Герасим Степанович Югай, Владимир Яковлевич Цой. Кстати, многие звёзды корейской эстрады – Стас Тен, Ирина Нам, Татьяна Ким, Антонина Шегай начинали свой путь на большую сцену именно в наших самодеятельных коллективах.

- Конечно, годы идут, меняется жизнь и поколения, но те основы и традиции, которые были заложены тридцать лет назад при создании отделения, остаются неизменными, - продолжает Светлана Леонидовна. - Сейчас среди наших членов есть люди, которые в организации с самых первых дней, это председатель Совета старейшин *Ирина Александровна Ким*, чья энергия, оптимизм, доброта, стремление прийти на помощь, стали притчей во языцех.

В начале декабря нынешнего года 77-летняя Ирина Александровна принимала участие в Гимнастраде Ташкентской области, на которую были заявлены 22 команды. Наряду с более молодыми участниками она выполняла кувьрки, прыжки, пирамиду с элементами тан-



ца.

- Во многом благодаря участию Ирины Александровны команда Куйичирчикского района завоевала почётное 3-е место, - отметила советник хокима Куйичирчикского района по женским вопросам Шоира Собировна Ахмедова. - Она вызвала искреннее восхищение и удивление не только зрителей, соперников, но и членов жюри.

Сама Ирина Александровна относится к победе и своим обязанностям очень ровно и спокойно, считает долгом помогать людям, это неотъемлемая часть её жизни. По словам председателя Совета старейшин, она должна быть всегда в гуще событий, не просто сидеть, а постоянно делать что-то приятное, доброе, полезное: до недавнего времени много и активно работала, часть заработанных средств расходовала на приобретение продуктов для нуждающихся, ведь внимание и забота ценны для каждого.

В допандемийный период чле-



и дальнейшему развитию корейского языка, национальной культуры, традиций и обычаев, укреплению дружбы и взаимопонимания с другими народами, - рассказывает председатель Куйичирчикского районного территориального отделения АККЦУз *Светлана Леонидовна Югай*. - В начале 90-х гг. в районе проживала довольно многочисленная диаспора, активно включившаяся в корейское общественное движение. На территориях бывшего колхоза имени Димитрова (ныне махалля «Беруни») и в колхозе «Янги хаёт» также возникли наши подразделения. Интерес к своим корням, к своим истокам, к родной речи проявляли представители разных поколений: молодёжь, люди среднего возраста и пожилые. В Дустабаде, хозяйствах имени Димитрова и «Янги хаёт» функционировали творческие коллективы, Советы старейшин, бюро ритуальных услуг, хоры и танцевальные коллективы. Большой



Фрима Ли и Ирина Ким

ны Совета старейшин во главе со своим председателем довольно часто собирались вместе, общались, устраивали шахматно-шашечные турниры. Сейчас с этим, конечно, сложно. Всё-таки возраст и санитарные ограничения дают о себе знать. Но надеждой жив человек, а особенно с таким председателем.

- Это настоящий патриот нашего движения, - отзывается об Ирине Александровне Светлана Леонидовна, - пользующийся непререкаемым авторитетом среди членов, без неё не обходится ни одно мероприятие. Это наша совесть, мудрость, образец того, как надо жить. Помимо Ирины Александровны в общественное движение втянулись её дочь и внучка.

Как подтверждение сказанного - в день празднования Ирина Александровна успевала повсюду: выступала в хоре, танцевала, следила как накрываются столы, общалась с гостями, шутила, при этом неизменно приветливая, улыбаясь, заряжающая своим теплом всех вокруг.

Куйичирчикское территориальное районное отделение Светлана Леонидовна возглавляет уже восьмой год. За это время ею и активом многое сделано для укрепления материально-технической базы: сейчас центр занимает целое крыло в городском Дворце культуры. В распоряжении его членов находятся конференц-зал, класс по изучению корейского языка, кабинет председателя, костюмерная и целое фойе, стены которого украшают фотографии членов и активистов, выступлений с разнообразных конкурсов и концертов, исторические кадры. Дважды в неделю в классе проходят уроки по изучению корейского языка, которые ведёт преподаватель *Эмилия Генхвановна Цой*. Возрастных ограничений нет, было бы желание учиться. В просторной костюмерной хранится реквизит народного ансамбля «Саранг»: костюмов и аксессуаров за плодотворную десятилетнюю деятельность накопилось немало. В конференц-зале проходят репетиции коллектива, проводятся собрания Куйичирчикского районного отделения, а в председателском кабинете, помимо председателя, заседает актив. Жизнь в центре кипит, на что сразу же обращаешь внимание, оказавшись

в его стенах. Светло, просторно, уютно, тепло, отовсюду раздаются голоса, слышатся мелодии... Но так было не всегда.

- Когда переехали в здание, - вспоминает Светлана Леонидовна, - начали с генеральной уборки и наведения порядка, за который взялись всем активом. Предоставленные помещения нуждались в капитальном ремонте, протекала крыша, состояние полов и стен требовали вмешательства. Что-то удалось осилить самим - поддержали наши члены, через некоторое время хокимият района выделил средства на капитальный ремонт, после которого всё было приведено в надлежащий вид. Любая работа не в тягость, когда её выполняешь с удовольствием, когда находишь поддержку и понимание членов команды, - делится Светлана Леонидовна. - Мне в этом отношении повезло, т.к. рядом - единомышленники, с которыми любое дело спорится. Много сил отдаёт нашей работе мой заместитель - *Фрида Сунгировна*

председатель подразделения из махаллы «Беруни» *Эльза Исебовна Ким*, художественный руководитель хора «Тонгди» *Максим Константинович Ли*, председатель подразделения «Янги хаёт» *Светлана Денисовна Угай* и многие другие.

О том, как дружно, словно единой семьёй живут куйичирчикцы говорит и тот факт, что на приглашение на юбилей с большим энтузиазмом откликнулись представители Русского культурного центра во главе с Геннадием Владимировичем Зубковым; члены Казахского культурного центра под председательством Усена Асановича Шиндаулова, пришедшие на торжество со своими музыкальными подарками. Заведующий отделом культуры хокимията Куйичирчикского района Шерзод Тельманович Жалолов и заведующий отделом по работе с народными коллективами Управления культуры Ташкентской области Зухриддин Зайниддинович Шорустамов в своих



Ансамбль «Саранг»
и хореограф Хусейн Мухтаров

Ли, единственная бизнес-леди в районе, владелица семейного кафе, мать четверых детей. В период пандемии и локдауна Фрида Сунгировна одной из первых проявила инициативу по оказанию помощи нуждающимся, одиноким и инвалидам, готовила продуктовые наборы и доставляла их адресно. Всегда готова прийти на помощь, поддержать и делом, и советом

выступления отметили большую работу, которую проводит Куйичирчикское районное территориальное отделение АККЦУз по укреплению дружбы, взаимного уважения и межнационального согласия между народами, проживающими на территории района.

- Мы постоянно сотрудничаем с представителями культурных цен-

Старейшины Куйичирчикского ККЦ



тров, принимаем участие в мероприятиях, инициированных представителями национальных диаспор, живущих в нашем районе, а также в совместных празднованиях, которые организуются по линии хокимията, ответно приглашаем на свои. Нас очень радует, что городские и районные власти оказывают разностороннюю помощь и поддержку, - говорит Светлана Леонидовна. – Ну, а мы, в свою очередь, всегда стараемся достойно представлять своё отделение на всех мероприятиях. Приятным сюрпризом к нашим юбилеям стал комплект звукозаписывающей аппаратуры, который был приобретён при содействии председателя Ташкентского областного территориального отделения АККЦУз Григория Мангымовича Хвана, что позволило нам существенно повысить свой профессиональный уровень. ...Соответствовала праздничному мероприятию и концертная программа, в которой главная роль отводилась юбилярам – ансамблю «Саранг» (нынешним летом подтвердившим своё звание «народного» коллектива). Все самые лучшие сольные и танцевальные номера из репертуара ансамбля были представлены в этот день на сцене. В творческом багаже артистов

не только корейские песни и танцы, но и народов мира. В «Саранге» с удовольствием участвуют и представительницы старшего поколения, и совсем юные участницы, а постановкой всех номеров занимается хореограф-постановщик *Хусеин Вазиевич Мухтаров*. С ансамблем он с самых первых дней, в начале проводил с активистками занятия для поддержания физической формы, а впоследствии, когда сформировался коллектив, взял на себя обязанности по постановке танцев. А в каких костюмах выступают артисты! Все они разработаны *Людмилой Сергеевной Пак* – художником-модельером, которая подходит к процессу создания сценических образов не просто творчески, но и с учётом исторических, культурных особенностей и национальных традиций. Вокальной группой коллектива руководит *Родион Леонидович Ким*, на нём, равно как и на Светлане Леонидовне (помимо председательства она является преподавателем Детской музыкальной школы искусств №4), лежит вся ответственность по выбору песен, их разучиванию, расстановке голосов, выявлению солистов и т.д. Несмотря на то, что в «Саранге» поют и танцуют артисты-любители отношение к творчеству у них самое

что ни на есть профессиональное, репетиции для каждого – это святое, их без уважительной причины никто не пропускает.

Ярким, запоминающимся, светлым и добрым получился праздник, который организовали и провели куйичирчикцы. Поздравить юбиляров приехали председатель Совета старейшин АККЦУз Сергей Степанович Когай, председатель Ташкентского областного территориального отделения АККЦУз Григорий Мангымович Хван, председатель Уртачирчикского районного территориального отделения АККЦУз Ольга Валентиновна Цой, председатель Янгиюльского городского территориального отделения АККЦУз Флора Петровна Ли; звёзды корейской эстрады - Лауреат международных конкурсов Ирина Нам и ансамбль «Мисо»; Лауреат республиканских и международных конкурсов Магдалина Ким; Заслуженная артистка Республики Узбекистан Галина Шин, съёмочная группа Koryo TV.

Много тёплых слов и пожеланий прозвучало в этот день в адрес юбиляров.

Редакция газеты «Корейцы Узбекистана» поздравляет куйичирчикцев с юбилейными датами и наступающим Новым годом!

Здоровья, благополучия, осуществления задуманного, покорения новых творческих высот и достижений в общественной деятельности!

Наталия ШЕК,
Куйичирчикский район,
фото **Владислава ДИНА**



К Дню Конституции

День Конституции Республики Узбекистан отметили в Алмалыкском городском территориальном отделении АККЦУз. 7 декабря на заседании актива обсуждалась роль Конституции в жизни и деятельности общества, права и обязанности, закреплённые в основном законе страны.

8 декабря состоялось празднование, причём алмалыкчане подошли

к мероприятию творчески: была проведена викторина на знание Основного закона страны, символов государственности и государства.

К этой знаменательной дате было приурочено ещё одно важное событие в жизни отделения – его ряды пополнились новыми членами.

Лев ПАК,
г. Алмалык



Праздничный концерт в Чирчике

Большой концерт с участием звёзд корейской эстрады, лауреатов республиканских и международных кон-

курсов «Наши таланты», «60+», приуроченный к Дню Конституции и Республики Узбекистан, состоялся



12 декабря в великолепном Дворце культуры химиков г.Чирчика. Мероприятие было организовано Чирчикским городским корейским культурным центром во главе с Виссарионом Цоем при поддержке Ташкентского областного территориального отделения АККЦУз.

Со словами приветствия и поздравления к зрителям обратились председатель Ташкентского областного территориального отделения АККЦУз Григорий Хван; председатель Совета старейшин АККЦУз Сергей Когай; депутат Чирчикского городского Кенгаша, заместитель председателя Чирчикского городского корейского культурного центра Алексей Ким.

Праздничная концертная программа, включавшая яркие вокальные и танцевальные номера, исполненные Магдалиной Ким, Вадимом Хваном, Юлией Кан, Народным ансамблем «Аса-даль», творческим коллективом «Ся-даль», k-поп группой XI mon star, танцевальным ансамблем «Ясмин» детской школы музыки и искусств №7 г.Чирчика и



Заслуженной артисткой Республики Узбекистан Галиной Шин, создали особое праздничное настроение в зале и были очень тепло встречены публикой.

Владислав ДИН
г. Чирчик
фото автора



курсов, победителей и финалистов



Три недели в Южной Корее: как прошла стажировка для зарубежных корейских журналистов

В декабре 10 журналистов из Узбекистана, Казахстана, России и Китая прошли 9-дневную стажировку в Корее от Фонда зарубежных корейцев. Участники повышали свои компетенции в диджитал-журналистике, создании фото- и видеоконтента, использовании социальных сетей для поиска информации. А главное — получили возможность посмотреть на повседневную жизнь местных СМИ и прикоснуться к культуре страны.

Чтобы принять участие в стажировке, журналисты прилетели в Корею за две недели. Прохождение 10-дневного карантина обязательно почти для всех прибывающих в страну. Зато потом лекции, города и достопримечательности понесли плотным потоком, забывая день с утра до позднего вечера.

Зарисовка первая. Образовательная

Идёт лекция по фотографии, преподаватель демонстрирует примеры съёмки массовых мероприятий.

- На фото вы видите зрителей и их эмоции. Артист показан размыто, потому что он тут неважен.

Девушка-переводчик шепотом:

- Катя, вы знаете BTS? Так вот, в случае с BTS это правило не работает!

Интересно, сколько ещё правил в Корее не работают с BTS!



Кванжу

Кванжу - шестой по величине город Республики Корея. Сюда мы приехали, чтобы посетить деревню этнических корейцев — выходцев из стран СНГ. Тут мигранты получают возможность мягко ассимилироваться, выучить язык и избежать острого стресса, вызванного резким погружением в пучину непонятной, заграничной реальности. Уличные вывески радуют глаза понятной кириллицей, в кафе угощают кукси

и мантами, а вопросы официантка задаёт на русском языке. Впервые переводчики понадобились не мне, а местным членам нашей группы.

В Кванжу расположен Культурный центр корейцев СНГ, при котором работают радиостанция, церковь, служба юридической помощи и клиника. Раз в неделю тут ведут приём приходящие врачи - из-за языкового барьера жители редко обращаются в муниципальные больницы. Есть даже музей с письменными и художественными артефактами. В камерных помещениях бережно собраны газеты, фото, картины и книги, в которых, как кусочки мозаики, хранятся воспоминания корейцев постсоветского пространства.

Зарисовка вторая. Кулинарная

Одним из пунктов культурной программы в Кванжу стала заготовка кимчи. Кажется, в последний раз в нашем доме это делала бабуля (причём в тайне и глубокой ночью, потому что я ничего из этого процесса не помню). Поэтому я больше подсматривала за соседками по столу, повторяя их движения. Вилки капусты, смазанные жгучей смесью, становились невероятно фотогеничными, так что гордый снимок меня и кимчи отправился в Telegram-группу с родными.

- Смотрите, смотрите, я сама приготовила!

- Мы поняли, Катя, - отреагировали родственники, не понаслышке знакомые с моими скудными кулинарными способностями, — если по Кванжу прокатится серия пищевых отравлений, то мы знаем, кто виноват.

Остров Удо

Коралловый пляж на острове Удо - это дочь маминой подруги. Пока ты стояла в очереди за прыщами

и сарказмом, она отхватила красоту, грацию и невероятную притягательность. Можно бесконечно перекачивать в ладонях россыпь белоснежных, отточенных волнами камешков, подманивая на них ласковые волны. Водная гладь простирается до самого горизонта, меняя цвет от прозрачного до бирюзового. Местный гид рассказывает, что местный песок даже в самый жаркий день не обжигает ступни. А когда мы вос-



торженной толпой высыпается из автобуса, шутит вслед: «Не снимайте на пляже обувь, чтобы не испачкать наш песок!»

Остров Чеджу

Чеджу напоминает рай: к небу тянутся уснувшие вулканы, домики окружены зелёными садами и мандариновыми плантациями. На выходе из кафе стоит ящик, полный этих новогодних плодов. Можно взять сколько угодно, а то и отправиться их собирать самостоятельно. Такой вот интересный аттракцион для туристов: платишь за вход, получаешь секатор, маленький пакетик и вперёд. Собирай сочный урожай хоть в пакет, хоть напрямую в желудок. Гид рассказывает, что когда-то на Чеджу ссылали заключённых. Нас - людей, у которых ссылка ассоциируется с суровой Сибирью - это удивляет. Раньше на острове наблюдался осязательный гендерный перекося: во время антияпонских выступлений многие мужчины были убиты, и женщины остались в большинстве. В последние годы ситуация выравнилась.

Жить на Чеджу, по словам сопровождающего, комфортнее мужчинам. Многие виды деятельности

традиционно подвязаны к женскому труду. Например, вымирающая профессия хэнэ - ныряльщиц, которые без снаряжения погружаются в морские глубины, добывая моллюсков и прочие деликатесы. Некоторые хэнэ в свои 60-70 лет способны задержать дыхание аж на две минуты. В 2016 году ЮНЕСКО занёс корейских ныряльщиц в Список нематериального культурного наследия. Бывалые горняки отправляются на Чеджу покорять гору Халласан. К вершине ведут 4 маршрута протяженностью от 6.5 до 9.6 км, а путь занимает от 9 до 12 часов. С собой обязательно иметь еду, воду, защиту от дождя и отрицательный ПЦР-тест, сделанный не ранее чем за 19 часов до похода. Этот анализ в Корее берут очень больно, словно пытаешься дотянуться ватной палочкой до самого мозга. Нужно сильно любить горы, чтобы ради них вытерпеть эту процедуру. Мы ограничились подъемом на уютный, заросший пушистыми метелками вулкан. Вид оттуда открывался невообразимый.

Зарисовка третья. Походная

В представлении городского жителя вулкан — это махина, извержение которой может влететь в повестку дня и доставить немало неприятностей (а дикторам новостей повезёт, если его название окажется легче, чем Эйяфьятлайокудль). Поэтому когда мне сказали, что для восхождения на вулкан нужны кроссовки, то я беспрекословно побежала их покупать. Понятно же, что путь будет труден и тернист, как экспедиция Фродо в Мордор. Дай бог, чтобы рядом оказались верные соратники по стажировке, которые не бросят на середине пути.

Что я увидела в реальности. Тропинка, выложенная спецпокрытием. Ступени из каната для комфортного восхождения. Канаты-перила, за которые так удобно держаться. Складывается ощущение, что идти можно было и босиком.

YTN Seoul Tower

YTN Seoul Tower — это телебашня, принадлежащая крупному корейскому информационному каналу YTN. Право расположить тут свои

антенны арендуют многие местные телеканалы. Башня на горе Намсан когда-то была самым высоким зданием в городе. Впрочем, с потерей этого статуса популярность достопримечательности не снизилась. Толпы влюблённых поднимаются сюда на фуникулёре, чтобы полюбоваться панорамой Сеула, повесить «замочек любви» и поклясться встретиться вновь «когда выпадет первый снег» (ожидает ли башню наплыв пар во время непогоды, я не поняла). В доковидные времена люди проводили в очереди к фуникулёру по несколько часов. Сейчас время ожидания составляет всего несколько минут. Правда, за это время сгруппировались успели поспорить, работала ли канатная дорога 30 лет назад. Кто-то говорил, что не работала. Кто-то — что работала и оппонент просто не там поднимался. Надеюсь, всё-таки работала, иначе надо быть очень мотивированным возлюбленным, чтобы одолеть путь на 243-метровый Намсан пешком.

Еда

В Корее, кажется, культ еды. Мы едим утром, днём и вечером. Судя по бессовестно выползающей из джинсов талии, организм, ест ещё и ночью, пока я сплю. В дороге организаторы раздают снеки. На ужин мы съедаем по полкоровы и годовой урожай риса процветающей аграрной провинции. Потом отправляемся пить кофе в уютные кофейни. Из тарелки то и дело глядят чьи-то грустные глаза и торчат жёсткие щупальца. Если тебе обещают принести «что-то вродепельменного супа», будь готов к тому, что в озере бульона будут плавать гигантские манты. В заведениях, где подают самгепсаль (свинину на жаровне), гостям выдают полиэтиленовые пакеты. Сюда положено складывать сумки и верхнюю одежду, чтобы вещи не пропитались запахом жарящегося мяса. Что делать с той одеждой, что на тебе — не понятно.

Глядя в тарелку, часто приходится играть в игру «Что ты, боже мой, такое?» Неизвестным ингредиентом оказывается то резиновый кусок кальмара, то стебель лотоса, то рисовое тесто. Часть еды съедается неоп-

знанной, но высоко оцененной.

Зарисовка четвертая. Вкусная

Когда на стол приносят котелок супа, который по объёму жидкости сравним с Чарвакским водохранилищем, хочется смеяться, плакать и биться головой о стол. Осилить чашку, в которой вольготно расположилась целая кури-



ная тушка, невозможно. А оставить недоеденной — преступно. Потом оказывается, что внутри цыплёнок плотно начинен клейким рисом. Если есть его с белым мясом, обмакнутым в смесь соли и перца, то получается божественно вкусно.

- Катя, ты почему не съела корень женьшеня? Это самое ценное, - поправила меня местная жительница.

- Ой, а можно? Просто раньше дедушка делал на женьшене настойку и поил ею моих братьев. Он говорил, что мужчинам это полезно, а женщинам вредно.

- Ну... может женьшеня было мало и на всех не хватало.

Еда — значимая часть культурного кода страны, так что весь период стажировки я не стремительно набирала вес, а добросовестно изучала самобытность и уклад жизни Южной Кореи.



Екатерина ЦОЙ,
г.Сеул

Материнское счастье Ольги Шегай

Жизнь не особо баловала эту хрупкую женщину с застенчивой улыбкой. Олечке было четыре года, когда семья Шегай оказалась за тысячи километров от родных берегов. Дорога из Приморского края в солнечный Узбекистан была долгой, о ней Ольга Петровна, которой сейчас восемьдесят восемь лет, ничего не помнит. Её родители вместе с другими депортированными корейцами оказались в Каракалпакской АССР, это был 1937-й год. Переселенцев приняли хорошо, постепенно налаживался быт, нашлась работа.

Отец Оли, человек с волевым характером, полностью доверился судьбе, понимая, что ничего не изменить. А мама так и не смогла этого сделать, и вскоре её не стало. Глава семьи, погоревав, привёл в дом новую хозяйку, только дочке Оле отныне в нём стало тесно и неуютно: мачеха не возлюбила чужого ребёнка, а отец во всём потакал прихотям супруги. Когда девушке исполнилось восемнадцать, родители решили, что пришла пора выдавать её замуж. Это была затея мачехи, давно мечтавшей избавиться от Оли. Отец лишь пожал плечами – её слово было для него, такого, казалось бы, сильного, законом. Оля и сама была рада покинуть отчий дом, где явно не хватало любви и заботы. Будущий муж был почти вдвое старше юной невесты, в нём она надеялась увидеть защиту и поддержку.

- Любви не было, ни я, ни он, этого не скрывали. Мною двигала безысходность, ему пришло время создавать семью. Вот и поженились, - вздыхая, вспоминает Ольга Петровна Шегай.

- Прожили мы вместе совсем недолго, муж встретил другую женщину и ушёл к ней. Мы с сыном Лаврентием остались одни.

Предательство супруга не выбило молодую маму из колеи, она понимала, надо поднимать мальчишку, у которого оказались серьёзные проблемы с сердцем. Лаврентий рос тихим, послушным ребенком, хорошо учился и был опорой и надеждой мамы, которая отдавала ему всю свою любовь. Замуж Ольга Петровна больше не вышла, не хотела, чтобы сын рос при

отчиме. Помнила, каким было её детство с мачехой. Мечтала, что Лаврентий женится, она станет бабушкой, в доме зазвучат голоса внуков и он наполнится счастьем. Но и здесь не сложилось – проблемы с сердцем давали



о себе знать, Лаврентию оформили инвалидность.

О том, что в её жизни будет ещё один сын, Ольга Петровна даже не мечтала. Но у судьбы на этот счёт были свои планы.

... На одной лестничной площадке с Шегай появилась молодая семья, в которой недавно родился малыш. Он часто плакал, и в один из дней Ольга Петровна решила заглянуть к соседям, узнать, не болен ли ребёнок?

Мама мальчика рассказала, что сын – их первенец. Они с мужем студенты, в Нукусе у них никого нет. Учатся быть хорошими родителями, мечтают, чтобы кто-то помог им таковыми стать.

Ольга Петровна с радостью согласилась помогать. После работы она забирала мальчика к себе, давала молодой маме советы, а когда Парахат подрос, заботы о названном брате взял на себя Лаврентий.

- Теперь у нас была большая семья. И ещё один сын, которого я полюбила всей душой. У Парахата появились младшие братья и сестры, они росли

на моих глазах. По сути, и они стали моими детьми, - улыбается Ольга Петровна.

Вскоре она задумает расширяться, Парахат переедет на новое место с мамой и старшим братом. Своё решение он озвучит на семейном совете – родители его поддержат. Они давно

привыкли к тому, что у их сына две мамы – Клара и Оля.

Ольга Петровна будет счастлива – став матерью во второй раз в сорок с лишним лет, она с благодарностью примет выбор её Парахата.

Вскоре он приведёт в дом невесту – Марал, нежную, как весенний цветок, которая станет для мамы Оли дочерью.

- Так сын исполнит ещё одну мою мечту, - рассказывает Ольга Петровна. – Невестка для меня близкий человек, мы с ней как одно целое. Марал отлично знает корейские обычаи и готовит традиционные блюда лучше иных наших хозяюшек. Знает, что я люблю чальгурымгуби и часто печёт мне блинчики из рисовой муки.

Марал Муханова гордится, что у неё две свекрови. С мамами своего мужа она сразу нашла общий язык, обе они приняли её, как родную. Они благодарны за троих внуков, которые одинаково любят своих бабушек.

- У нас крепкая семья. Она держится на доверии и взаимопонимании, искренности и верности. Маме Оле

пришлось пережить много испытаний. Но она стойко выдержала их, оставшись чутким и отзывчивым человеком, - делится Марал. - Обе мои мамы всегда готовы меня поддержать, дать нужный совет, и я безмерно благодарна каждой, за то, что они воспитали прекрасного сына.

Марал работает библиотекарем в женском доме-интернате для лиц с инвалидностью «Мурувват» города Нукуса. От неё, как и от других сотрудников интерната зависит душевный покой пациенток.

В семье с уважением относятся к её труду, такому непростому, требующему особых навыков, терпения и милосердия.

Когда старшему сыну Парахата и Марал - Азамату, исполнился год, день рождения отметили по корейскому обычаю: малыш принял свой первый стол! То была дань уважения, которую молодые родители отдали своей дорогой матери.

На празднование собралась вся многочисленная корейско-каракалпакско-казахская семья. Это было 19 лет назад, а бабуля Оля до сих пор помнит, что взял в руки её любимый вунчок.

- Игрушечный лук, ручку и деньги, - смеётся Ольга Петровна. - Мы радовались - будет смелым, умным и



Лаврентий станет для племянника лучшим дядей - в детский сад и обратно на велосипеде - увлекательное путешествие. А потом, чтение сказок и игры. Младшие братья Азамата - Азат и Абат также полюбят дядю Лавру, такого доброго и весёлого.

Его уход станет для них, Парахата и всей семьи большой трагедией. Своего брата в последний путь Парахат проводит по корейским обычаям, дав слово, что никогда не оставит маму, которая теперь нуждалась в особой любви и поддержке.

Внуки - гордость Ольги Петровны Шегай. А таковыми она считает всех, кто родился у братьев и сестёр Кожа-метовых.

на свадьбе, какие её годы!

В свои восемьдесят восемь лет Ольга Петровна полна сил и желания жить. Она поёт в хоре «Ариран», действующем при Ассоциации корейских культурных центров Каракалпакстана и старается не пропускать ни одного мероприятия, проводимого его руководителем Мариной Александровной Когай. А ещё - она самый почётный гость на всех торжествах, проводимых большой семьёй Кожаметовых.

- Есть ради кого жить! Когда ты окружён родными людьми, возраст не имеет значения. Судьба, не раз ставившая мне условия, сделала лучший подарок - подарила мне ещё одного сына и внуков. Самому младшему из них, который сейчас учится в четвёртом классе, дала слово - быть на его школьном выпускном. Надеюсь его сдержать! - делится Ольга Петровна.

Счастье нашло маму Олю само, чтобы навсегда остаться рядом.

Счастье - награда за надежду и любовь, терпение и умение прощать, доброе сердце и веру в людей.

А их, настоящих и искренних теперь так много в её жизни...

Кстати, Ольга Петровна всегда с радостью ждёт очередного номера газеты «Корейцы Узбекистана», на которую её и других участниц хора подписала Марина Александровна Когай.



богатым!

Впоследствии такие же праздники устраивали и для двух младших внуков. В семейном альбоме в память о них хранятся фотографии - история большой интернациональной семьи.

Азамат, окончив лицей, пойдёт служить, и только после будет поступать в вуз. В марте следующего года он отправится в армию. Парень верит, что бабуля дождётся его и ещё спляшет

Елена АН,
г. Нукус

Юни Хонг

Рождение иронии

Что такое ирония и как её найти?

2 глава

Ирония – особая привилегия богатых стран. Лучших поставщиков иронии следует искать среди самых процветающих и влиятельных в обществе людей, что позволяет им на досуге (если большую часть времени они заняты работой) философствовать. Кроме того, во времена стремительных взлетов и падений, хвастовства и лицемерия и прочих излюбленных сатирой тем, она достигает апогея в своем развитии. Аристофан, возможно, первый в истории сатирик, создавал свои пьесы, когда Афины становились доминирующей силой в регионе. Сервантес писал в разгар военно-морского превосходства Испании. Александр Поуп родился в год, когда Англия победила испанскую армаду. Всегда кто-то борется за богатство, а кто-то – за привилегию насмехаться над присущей богатству избалованностью.

Gangnam Style певца PSY и его следующая песня Gentlemen, появившаяся в 2013 году, провозгласили появление иронии в Южной Корее, отмечая таким образом финальный этап эволюции страны. Если вы считаете, что ирония – не показатель элитного общества, вспомните, как раздражались, когда вас обвиняли в отсутствии таковой.

Американцы говорили мне, что азиаты лишены чувства юмора, а в Европе, где я недавно побывала, точно также утверждали, что это чувство напрочь отсутствует у американцев. В Южной Корее действительно не было иронии, когда я туда приехала. Если честно, у нас не только ее, но и ни одного ресторана McDonald's не было (первый появился только в 1988 году, в Gangnam, конечно). В корейском языке не существовало даже слова для обозначения юмора или пародии, поэтому корейская

пресса использовала английское слово «parody» для описания Gangnam Style. Gangnam Style и песня, и клип на неё, полны шуток о нуворишах Южной Кореи. Например, кажется, что в первом кадре PSY бездельничает на пляже.

Но когда камера отъезжает, выясняется, что он находится в городе на непривлекательной детской площадке. PSY хвастается своим крутым мастерством, когда поёт, что может выпить чашку кофе в один глоток,



словно речь идет об алкоголе. Таким образом, PSY желает сказать: «Вы, из Каннам, возможно, богаты и пафосны, но ваши исторические корни весьма скромны. Вы – лишь кучка слабаков, прячущих обычные лица под чрезмерным количеством косметики, и, более того, этому городу не помешает «зачистка».

В период, когда я жила в Южной Корее, (в конце 1980-х и начале 1990-х годов) наблюдался резкий подъем в экономическом развитии страны. Я стала свидетелем превращения Сеула из мрачного, критически перенаселенного места, где вся дизайнерская одежда являлась подделкой, в отвечающий мировым стандартам гламурный богатый город, такой, как в клипе певца PSY Gangnam Style. Здесь люди сказочно хорошо одеты, но всё ещё

тусуются в гаражах, потому что Сеул переполнен, и свободного места просто не хватает.

Я посещала начальную и среднюю школу Gu-jung – самую престижную, самую достойную и самую ненавистную школу во всей стране. Из-за неё и привилегированного положения района мы, ученики, должны были вести себя подобающе нашему статусу. У моего друга, который тоже вырос в районе Апкучжон, был младший брат, который в конце концов пошёл в среднюю школу к северу от реки Хан (gangnam переводится как «к югу от реки»). Когда его одноклассники узнали, что он из Апкучжона, они называли его bujaŋir, что значит «богатенький ребенок», и каждый день жестоко избивали. Он начал прогуливать занятия и в конце концов перевёлся в международную школу.

В 1987 году каждый школьник в Южной Корее делал обязательное пожертвование на строительство дамбы Мира, проект действующего тогда президента Чон Ду Хвана. Предполагалось, что северокорейцы строят дамбу массового уничтожения недалеко от границы между Севером и Югом. Сначала они хотят собрать воду, текущую с севера, а потом,

когда мы меньше всего этого ожидаем, воду спустят, и та просто смоев Сеул. Для того и необходима ответная дамба Мира, которая будет построена на юге. Она отошлёт воду обратно на север. Простите, если что-то в моих объяснениях не так, я не претендую на роль опытного инженера.

Мы все принесли рекомендованное пожертвование в двести вон. В тот день учительница нас всех по очереди ударила своей деревянной палкой, перемотанной черной изолентой, со словами «Ты из Каннам».

Эту фразу она часто употребляла и с такой интонацией, как если бы говорила: «Это Спарта». «Если общенациональный минимум двести вон, вы должны принести как минимум тысячу. Неужели вам нужно это объ-

яснять?»

Южная Корея хотела резко увеличить свой ВВП, но её тревожил растущий разрыв между слоями населения. Живя в самом богатом районе Сеула, я находилась в эпицентре борьбы за идеалы нации. Каннам был сумасшедшим местом в восьмидесятых и девяностых годах. В моей школе вводили новые правила, пытаясь сделать растущее неравенство доходов разных людей менее заметным. Ученикам не разрешалось носить часы стоимостью более двадцати тысяч вон или обувь дороже девяти тысяч вон (около пятнадцати и семи долларов, соответственно). Так же не разрешалось приезжать и уезжать домой на частном автомобиле, что стало предметом серьезных споров, поскольку ученики часто задерживались в школе до поздней ночи, и их безопасность вызывала беспокойство. Корейский закон запрещал частных репетиторов по школьным предметам, под предлогом, что это даст преимущество детям из богатых семей (позже закон отменили). Но большинство учеников моей школы всё равно имели их. Периодически проводились тесты, с помощью которых собирали нужную информацию. Там могли быть такие вопросы, как: «Кто из ваших одноклассников получает частное обучение?»

Моя семья не относилась к самым богатым в Каннам. Нам уж точно было далеко до PSY. Она не была и такой богатой, как у одной из моих одноклассниц, которая летом 1989 года летала со своим младшим братом на Гавайи всего на один уик-энд, потому что мальчику захотелось посмотреть премьеру фильма «Бэтмен» (версию с Майклом Китом). Они просто не желали ждать, пока фильм привезут в Корею. Мы также не могли сравниться с девушкой, которая потеряла скрипку за двадцать тысяч долларов и даже не потрудились поискать её, потому что родители купили бы ей новую. Тем не менее у моего отца имелся личный шофер. Но это было профессиональной необходимостью,

ведь любого корейского чиновника, приехавшего на обеденное собрание на машине, за рулем которой он был сам, высмеивал весь ресторан. Приобретенное богатство – не так уж весело. Особенно неприятным оно стало для титулованной аристократии Южной Кореи, наблюдающей за тем, как земля буквально ускользает у них из-под ног. Переходя к таким людям, как – я ведь могу быть с вами честной? – моя семья. Мы не сидели и не отпускали сухие, остроумные экзистенциальные комментарии про вульгарных нуворишей, которые появились среди нас и надевали, чтобы сходить на рыбный рынок, норковые шубы.

Новая жизнь уже вполне созрела для иронии, но та появилась гораздо позже, после того, как я сдалась Корее и не захотела возвращаться в Америку.

PSY (он же Пак Чже Сан) определенно не был героем Кореи, достойным возглавить её шокирующее культурное вторжение. Корея предпочла бы видеть в лидерах более традиционную красивую К-поп-группу. Например, такую, как девчачья группа Girls' Generation из девяти человек. Этих суперзвезд в Азии просто обожествляли. Но подобные исполните-

западную сцену, будет настоящим шутком их музыкального мира. Человеком, который намеренно демонстрирует свои потные волосатые подмышки и фигуру, больше похожую на клубень картошки. Человеком, кото-



рый отпускает шуточки про пердеж в своих песнях, и чьи сценические костюмы выглядят так, будто их создавали для фокусника из Лас-Вегаса. PSY – это изменение парадигмы в рамках изменения парадигмы. И его жизнь, и ошеломляющее восхождение к славе стали для Кореи воплощением перемен в стране и обществе за последние несколько десятилетий.

У нас с PSY много общего. Мы оба выросли в Каннам, самом богатом и хитром районе Сеула. Мы оба из «хороших» примерных семей. Наши отцы ходили в одну и ту же среднюю школу, наши мамы учились в одном и том же университете. Тем не менее я родилась в Соединенных Штатах и жила в Каннам только начиная с младших классов средней школы, в то время как PSY родился и вырос там. Каждая клетка его тела пропиталась воздухом и водой Каннам. Его семья – магнаты в нескольких поколениях. Они являются одними из старейших представителей «новых денег» Gangnam. Его отец Пак



ли на самом деле никогда не пользовались большим спросом на Западе. Корейцы никак не ожидали, что человек, который выведет Халлю на

Вон Хо – глава корейской компании DI Corp по производству полупроводников. PSY родился с настоящей

Продолжение на стр.16

серебряной ложкой Gangnam во рту. Западная пресса часто упоминает, что PSY учился в Бостонском университете и Музыкальном колледже Беркли (хотя не ясно, получил ли он диплом), но мы практически ничего не знаем о его детстве, что удивительно, учитывая, что PSY долгое время был рекордсменом по количеству просмотров на YouTube.

Между тем у корейских СМИ есть много информации о PSY. Так почему ничего из неё не попало в западную прессу? Потому что корейские СМИ не видят смысла освещать детство PSY вне корейского культурного контекста. Они сосредоточили внимание на печально известных плохих отношениях PSY с родителями, особенно с отцом, о которых он упоминал во многих интервью. Ясно, что он очень стыдится этого.

В Корее, где убеждения конфуцианства основываются на добродетели, которая заключается в почитании родителей, не ладить с ними – довольно неоднозначный момент. Но западная пресса не стала бы писать о подобном, если других новостей нет.

По сравнению с этим, якобы бунтарские выходки PSY довольно скромны и неконкурентны. Например, он не очень усердно учился, несмотря на то, что был из примерной семьи. А в Корее на такое обращают внимание. В онлайн-издании газеты Munhwa Пбо в статье от 10 октября 2012 года написано: «PSY был гадким утёнком. Он – единственный из семьи, кто плохо учился. Его старшая сестра всегда была первой в классе по успеваемости».

Так проявляется ещё один культурный предрассудок: в Корее плохие оценки в школе равносильны подростковой преступности. Они – такой же прямой акт неуважения к своим родителям, серьёзное нарушение этической системы корейского общества. Далее в статье приводятся не менее «убедительные» примеры того, как PSY постоянно портил. Никогда не угадаешь, каким «злодеем» он был в семилетнем возрасте. Он наступил на траву недалеко от знака, который чётко гласил: «Не ходить по траве!» Согласно статье, именно в этот момент мать PSY решила:

«Я отказываюсь от своего сына». Несколько корейских журналистов и блогеров рассказали следующую историю, неизменно находясь в шоке из-за ужасного отсутствия какого-либо почитания родителей со стороны PSY. По-видимому, когда певец всё ещё жил дома, отец велел ему бросить курить. На что PSY ответил: «Почему бы тебе не сделать это первым, папа!» Если бы данный диалог происходил в одном из эпизодов сериалов «Семейка Брейди», «Серебряная ложка», «Различные ходы» или в каком-нибудь другом высоконаравственном ситкоме, ориентированном на семей-



ные ценности, то отец бы кивнул и сказал: «А знаешь, что? Ты прав. Я сам должен быть хорошим примером».

Но в корейском обществе, по крайней мере в прошлом, ответная реакция, как у PSY, могла привести к тому, что отец велел бы мальчику встать на стул, а затем ударил бы его ремнем по ногам. Такое наказание было очень распространено в семьях моих одноклассников и обычно применялось за очень плохие оценки или манеры. Мериться шрамами на следующий день после того, как табели успеваемости отправляли по домам, было популярным развлечением в моём классе. Случайная глупость, как и безвкусная шутка, часто сопровождалась резким щелчком одного из родителей по лбу ребенка, будто они стряхивали клеща. Действительно, серьёзные наказания, как водилось, являлись прерогативой матерей.

Однако в 2001 году бунт PSY вышел на более серьёзный уровень – певца поймали с марихуаной. Последними

словами PSY, когда его арестовывали за хранение, стали: «Я думаю, мне всё-таки пора бросить курить». Трудно сказать, была ли это правда или просто сарказм. Реакция его отца, однако, оказалась трогательной: «Похоже, теперь ты наконец узнаешь реальную жизнь. Я буду верить в тебя, даже если ты выкинешь что-то похуже». Через два дня после ареста PSY его любимый дед, который, как мы знаем, дал мальчику впервые глотнуть выпивки и привил любовь к музыке, умер. PSY, который пропустил похороны из-за заключения, долго оставался безутешен. «Именно тогда я стал взрослым», – сообщил он корейской прессе.

Можно сказать, он помирился с отцом. Менее чем через два месяца после релиза песни Gangnam Style стоимость акций компании его отца возросла в два раза. Это трудно доказать, но считают, что подобный интерес возник из-за предположений инвесторов, что отец настолько успешно воспитал сына, вероятно, и сам весьма успешно управляет бизнесом. Большинство песен PSY лёгкие, но есть в его репертуаре и одна очень серьёзная. Называется она

Father. Это душераздирающая ода, посвященная отцу, в которой PSY поёт, как ему жаль, ведь он не понимал, что его отец тащил всю семью на своих плечах. Ни один западный исполнитель первой величины не посвятил песню своим родителям, за исключением, возможно, Eminem. Его композиция Cleanin Out My Closet содержит строчку «Ты эгоистичная сука. Я надеюсь, ты сгоришь в аду за это».

Карьера PSY и его музыка стали символическим примером для старой и новой Кореи. Примером того, как изменилась нация в пределах лишь одного поколения – его и моего. Они показали, насколько стремительной может быть эта перемена, когда один и тот же человек одновременно является и артистом, который властвует в Интернете, и автором такой трогательной песни, как Father, наполненной самобичеванием и конфуцианским почитанием родителей. PSY войдет в историю как настоящая звезда XXI века. Ну, кто ещё может объединить конфуцианство и пердеж?

2021 재외동포 언론인 초청연수

재외동포재단 (이사장 김성곤)에 대하여

전세계 흩어져 살고 있는 한인 디아스포라는 750만 명이다. 이 디아스포라 750만명과 한국에 거주하는 한인 이주민을 위한 사업을 위해 1997년 10월 재외동포재단법에 의해 외교부 산하기관으로 설립된 재외동포지원 전담 기단인 재외동포재단이 설립되었다. 재외동포재단은 각 거주국에서 한민족으로서의 정체성을 유지하며, 스스로의 권익과 지위를 향상시켜 온 동포사회와 모국의 상호 교류 증대와 상호 이해를 돕기 위한 다양한 활동을 하고 있다. 각 나라의 한글학교, 한글 교육센터 등을 지원하는 교육 사업과 한민족의 역량을 향상 시킬 수 있는 각종 사업을 지원하는 교류지원 사업, 글로벌 동포 사회에 대한 조사, 연구 사업을 전개하는 조사연구사업, 차세대 네트워크 구축과 한민족 사회 글로벌 리더를 양성하는 차세대사업, 전세계 한인 비즈니스맨들 간의 교류를 활성화하고 한민족 경제인 네트워크를 구축하고 경제 역량을 강화하는 한상 네트워크 사업, 재외동포 소식과 한국의 소식을 원활히 알려 나가기 위한 홍보문화사업 그리고 온라인 한민족 네트워크 실현을 위한 재외동포 통합네트워크 구축 사업 (Korean.net)을 하고 있는 대한민국 정부 기구이다.

재외동포 언론인 초청 연수의 성격

재외동포 언론인 초청연수는 2015년부터 재중동포 언론인을 대상으로 시작하였고 2019년에는 러시아·CIS지역까지 확대되었지만 2020년에는 코로나19로 인해 연수를 진행하지 못했다. 각국에서 언론인으로서 활동한 경력이 오래되고 앞으로 계속해서 활동할 언론인을 초청하여 재외동포 언론인의 역량을 강화하고 지역 언론 기관과 대한민국간의 네트워크를 공고히 하기 위해 기획되었다. 해당 사업은 재외동포재단 홈페이지에서 공지되어 지원신청을 받았고, 해당 언론사의 추천서와 재직 증명서, 지원서 등으로 접수 신청을 하였다.

한편, 재외동포 언론인 연수와는

별도로 제 20회 세계한인언론인대회도 12월 7일 중구 프레스센터에서 세계한인언론인협회(회장 전용창)가 '750만 재외동포와 함께하는 선진 대한민국'이라는 주제로 20개국 30여 개 도시에서 100여 명의 재외동포 언론인이 온·오프라인으로 참여하여 열렸다. 세계한인언론인대회는 2002년 '재외동포 기자대회'라는 이름으로 시작된 이래 20년 동안 매년 개최됐다. 750만 재외동포 사회를 대변하는 한인 언론인들의 네트워크를 다지고, 직면한 사회·정치·문화·경제 현안을 논의하기 위해 열린다. 올해 대회는 아시아기자협회와 세계한인네트워크가 공동 주관하고 통일부, 문화체육관광부, 외교부, 연합뉴스, 재외동포재단, 세계한인방송인협회, 한국기자협회, 한국언론학회, 재외동포포럼, 사이버외교사절단 반크, 유엔피스코, 글로벌장보고재단, 세계한인체육회총연합회가 후원했다.



우즈베키스탄 고려사람신문에 대하여

‘우즈베키스탄 고려사람 신문’은 우즈베키스탄고려문화협회의 박빅토르 회장의 지원과 100만 구독자를 가진 인터넷 사이트 ‘고려사람’의 운영자 한 블라디슬라브 대표가 20만 우즈베크 고려인들의 각종 문화, 사회, 정치, 경제 활동의 역사와 현황을 정기적으로 전하는 활자 신문을 발행하여 기록하고 동포 사회의 오피니언 리더로서의 역할을 다하기 위한 목적으로 신문사를 설립하여 2019년 11월 1일 창간호를 발행하였다. ‘우즈베키스탄 고려사람 신문’의 사무실은 타슈켄트 ‘한국문

화예술의 집’에 위치하고 있으며 우즈베키스탄 고려문화협회의 지원으로 월 2회 24면의 신문이 1000부 발행된다. 발행된 신문은 우즈베크 전역 각 지역의 고려문화협회를 통해 정기 구독을 신청한 독자들에게 배포되고 있으며 주우즈베키스탄 대한민국대사관과 한국에 있는 우즈베키스탄 대사관에 배포되고 있다. 24면 중 20면은 고려인들의 각종 문화 행사와 각 지역 고려인들의 다양한 활동에 대한 취재와 리더로 활약하는 성공한 경제인, 학자, 스포츠맨, 교사 등 전문가들에 대한 인터뷰를 기자들이 취재하여 러시아어로 기재하고 있으며, 3-4면은 한국어로 주요 고려인 리더들에 대한 인터뷰를 한국어로 번역하여 기재하거나, 고려인 동포와의 협력 사업에 기여를 한 우즈베크에 거주하는 한민족과의 인터뷰 기사나 주요 행사를 한국어로 취재하여 기재하고 있다. 신문에는 기업광고가 아직 없다. 고려인 사업가들은 고려사람 신문을 이용한 광고와 지원에 대한 이해가 아직 없으며, 우즈베키스탄에 거주하는 대한민국 국적의 한인 사업체도 ‘고려사람 신문’을 아직 잘 알지 못하여 광고와 지원으로 이어지지 못하고 있다. ‘고려사람 신문’에서는 한블라디슬라브 주간과 신문 편집을 맡은 석 나탈리아 편집장, 블라디슬라브 길라젯디노프 행정관리 및 컴퓨터 디자인, 알료나 이미노바 기자, 베로니카 사모이로바 기자 등 총 4명의 기자가 활동하고 있다. ‘우즈베키스탄 고려사람 신문’은 1000부가 발행되어 전국에 배포 될뿐더러 백만 구독자의 ‘고려사람사이트’에 PDF판으로도 게재되며 KORYO TV 유튜브 채널로도 제작되어 업로드되고 있다..

2021 재외동포 언론 초청 내용

2021 재외동포 언론인 초청 연수는 12월1일부터 9일까지 한국의 주요 언론사가 위치하고 있는 광화문 사거리의 코리어나 호텔과 한국언론진흥재단 연수실에서 우즈베키스탄 고려사람 신문의 김숙진 기자와 채 예카테리나 기자, 중국 해관강닷컴 인터넷 신문의 주성화대표, 이호국 중국 길림신문사 상임이사,

모스크바의 이철수 고려신문 편집장, 사할린 새고려신문 배순신 대표, 카자흐스탄의 'magnum' 편집장과 'isker media'의 게 올렉, 대한민국에서 'saram' 채널기자로 활동하는 카자흐스탄 출신의 채예진 기자와 한 블라디미르 감독이 연수에 참여하였다.

개회식에서는 재외동포 재단에 대

관계없이 평생기자"라며 은퇴가 없는 기자 정신을 강조하기도 했다. 혹시 동포 기자들이 현지 사정으로 '언론자유의 통제'를 받는 경우에도 논공적으로 기존법을 공격할 수 없다라고 사실 그대로를 보도할 필요가 있다고 말한다. 상황을 그대로 기록하고 확인된 사실을 일기 형식으로라도 기록해 놔야 기자라고 그는 말

의 생생함을 사진에 담도록 용감히 촬영에 임하여야 한다고 권고하였고 다양한 사진 기법을 소개하였다.

한국에서 새로 등장하는 새로운 이슈들에 대한 이해를 돕기 위해 '비트코인, 블록체인과 NFT'에 대한 강의를 유튜브 채널 '알고란'의 운영자인 고란 기자가 했다. 한국을 비롯하여 세계인의 화제인 비트코인의 탄생과 그 가치, 블록체인과 인터넷 발달의 관계, NFT의 전성시대가 어떻게 전개 되어갈 지와 소비자들의 기호가치가 어떻게 NFT 안에서 상호 작용하는지를 보여주었다.

'스마트폰을 활용한 뉴스콘텐츠 만들기'란 주제로 EBS 김현 PD는 스마트폰을 이용해 누구나 촬영하고 편집하여 누구나 뉴스를 만들고 올릴 수 있는 모바일 콘텐츠 기획과 제작에 대하여 소개하였다.

한국경제신문의 이철민 편집부 차장은 '뉴스 콘텐츠 편집과 디자인'이란 주제로 영상 위주로 변해가는 시대에 맞춰 종이 신문의 편집과 활자 사진 디자인을 어떻게 효과적으로 배치해야 하는지 강의했다. KBS 공용철 PD는 '한국의 주요 이슈: 대북정책과 대외관계'라는 주제로 한반도를 둘러싼 미,중,일,러와 남북관계의 시대적 변화와 전망, 평화와 통일에 대한 아젠다에 대하여 강의하였다. 시민방송 박대용 이사장은 SNS를 이용하여 어떻게 심층 조사를 하여 취재보도를 할 수 있는지 인스타와 페이스북을 사용한 추적 조사의 다양한 예를 보여주었다.

유익한 강의 이외에도 동포 언론인들에게 가장 인상 깊었던 시간은 '광주 고려안 마을 방문(대표 신조야)과 고려인 역사유물전시관 견학'이었다. 광주월곡고려인 문화관 결(관장 김병학)은 2021년 5월 20일 개관하였는데, 김병학 관장은 1992년 광주 등의 활동가들의 지원으로 카자흐스탄의 우스토베에 개교한 민간한글학교에 자원하여 교사로 활동하였고 재소 고려인 사회의 모국어 신문인 '고려일보'의 기자로 활동하면서 모은 고려인 관련 역사문화자료를 한국에 가져와 고려인들의 항일자료와 문화자료 등 역사유물 1만2천여 점으로 월곡고려인문화관을 열었다. 이 전시 유물 가운데 23점은 2020년 국가지정기록물 제 13호로 지정됐다. 이 문화관은 전세계에서 유일한 고려인만의 유물 전



한 브리핑(재단 오상후과장) 이후에 한인 최초로 플리처상을 수상한 LA 타임스의 강형원 기자가 자신의 성장 배경과 기자로서의 활약 그리고 현재 진행하고 있는 '찬란한 우리문화 유산'기획에 대해 강의했다. 13세에 미국으로 이민 가서 40여년 미국 생활을 하면서 기자로서 성공적인 길을 갈 수 있었던 원동력 중 하나는 '한국어'를 유창하게 할 수 있었기 때문이라고 말한다. 미국의 주류 언론사에서 당시 거의 유일하게 한국어를 유창하게 구사하며 한국인의 정서와 한인 이민사회를 누구보다 잘 알기에 세계가 주목한 1987 한국 민주화 운동과 4.29 LA폭동도 지역민의 관점에서 현장감 있게 심층 취재할 수 있었고 88서울 올림픽 공식취재와 95년 북한주민과 삶, 97년 북한의 기근여과 취재 보도, LA타임스 1면 사진 편집자 백악관 사진부 기자로 활동할 수 있었다. 이제 '찬란한 우리문화 유산'을 영어로 제작하여 전세계에 한국문화의 깊이와 아름다움을 전하는 작업을 진행 중이다. 강기자는 'freedom of press'를 기자의 권리로 말하며 한국의 언론이 1980년대와 같은 수준으로 익명으로 누군가 한 이야기를 하거나 남의 이야기를 자신의 기사로 만드는 모습을 비판하였다. "기자는 직장과

하였다.

한국언론진흥재단 미디어 교육원 디지털실에서 10개의 강의가 진행되었다. 위재천 KBS디지털 뉴스부 팀장은 '디지털 저널리즘과 뉴미디어'라는 주제 하에 뉴미디어 기술이 발전하면서 뉴스 콘텐츠도 지면에서 다양한 영상과 포털을 통해 독자와 원활히 소통하는 방법으로 변해가야 하는 뉴스의 현실에 대하여 강의하였다.

'아이템 발굴 노하우와 기사작성법'에 대하여 강의한 박재영 고려대학교 미디어학부 교수는 발로 직접 뛰면서 현장을 확인하고 다양한 방식으로 사실을 증명하고 전문가를 인터뷰하고 자료 조사를 하여 객관적인 사실을 기사화 하여야 한다는 기자로서 지켜야 할 기본을 강조하였다. 출처를 밝히지 못하는 그저들은 내용을 사실처럼 기사화 할 경우 오류를 저지를 위험이 많으므로 기자의 발과 눈으로 확인하고 증거 자료를 충분히 수집하여 기사를 써야 한다는 것이다.

'포토 저널리즘: 보도사진 찍기 이론과 실습'을 강의한 '필드 가이드' 이종열 편집장은 보도를 위한 사진 촬영은 기자적 안목과 사진 기술이 필요함을 강조했다. 기자는 '무대의 소품'이다. 과감히 무대에 올라 현장

시관이다. 1991년 8월10일 민간한글학교는 우스토베와 알마티, 타슈켄트, 알말리크와 이르쿠츠크, 하바로브스크에 설립되었으며 현재 타슈켄트의 허선행 세종학당장은 당시에 함께 파견된 교사로서 한글학교 파견 30주년의 산증인이다. 동포 언론인들이 방문한 날은 광주의 광산구청장이 참석하는 한글학교 설립 30주년 특별전을 개막하는 날이었다. 특별전에는 독립운동가이자 작가이며 기자이고 고려인 한글 교육에 헌신했던 주동일(191-2011) 리상희(1901-1994) 부부의 ‘선구자의 가슴에 흐르는 불멸의 사랑노래’ 고려일보 기사와 주동일 선생에 대한 자료들이 전시되었다. 주동일 선생은 1933년 독립운동을 위해 파견 나갔던 남편이 죽었다는 믿지 못할 소식은 들은 지 15년 만에 시베리아 수용소에서 5년 바쉬키르 자치공화국에서 10년의 노역 끝에 자유를 얻은 남편 리상희 선생을 만난다. 영화보다 더 기구하고 절절한 그들의 삶과 사랑의 노래를 김병학 관장은 전시물로 생생히 보존하였다. 카자흐스탄의 문빅토르 화가는 강제 이주 당시의 고통과 아픔을 강렬한 색과 선으로 표현한 ‘1937 강제 이주 열차’라는 작품을 문화관에 기증하여 한 눈에 1937년의 비극을 볼 수 있다.

문화관 1층에는 고려인의 강제 이주와 항일 운동의 역사를 보여주는 상설 전시실인 ‘숨결’과 지역민과 고려인 간 교류를 위한 소통관인 ‘금(金)결’이 있다. 금결에는 고려인 미디어 센터, 고려인 TV, 고려인 광주 진료소, 고려인 마을교회, 교육장, 고려인 법률지원단이 있다.

해설사와 함께한 고려인 마을 탐방으로 러시아어와 한국어로 쓰여진 고려인 상점, 식당유치원, 바람개비 꿈터 공립 지역 아동센터, 청소년 문화센터, 다문화 아동 커뮤니티 센터, 고려인 종합 지원센터(대표 신조야), 노인 복지 센터, 놀이터 등을 둘러 보았다. 이 고려인 마을은 2000년부터 광주의 공단 지역인 이곳으로 일하러 온 고려인들이 겪는 어려움을 우즈베키스탄 출신 신조야 씨가 어머니처럼 여러 가지 상담을 해주면서 자연스럽게 고려인들의 센터가 되었고 고려인들이 더 모이게 되어 고려인 마을로 성장하였다. 고려

인들이 모이자 정체되었던 마을에 주택임대가 늘어나고 상점이 생기고 지역 경제가 살아나게 되었고 지역 주민들도 마을 해설사, 지역 주민도우미로 고려인과 지역민이 아름다운 마을 공동체를 만들어 가게 되었다. 현재 약 7천 여명의 고려인이 살고 있으며 고려인 이외에도 다른 나라에서 온 이주민들도 모이고 있다고 한다. 선조들의 땅을 찾아온 한인 디아스포라들의 정착을 돕고 마을을 살리는 모습은 이주민과 주민이 만들어 가는 새로운 마을 공동체의 모델로 동포 언론인들도 가장의미 있는 모습으로 바라보았다.

한편, 광주 고려인 마을 방문 후 제주도를 찾았는데 제주의 아름다운 자연 새별오름, 우도를 방문한 것도



좋았지만 특히 첫 방문지였던 4.3항쟁추모평화공원이 특히 인상적이었다. 제주도에서는 1948년부터 7년을 넘게 미군정의 묵인 속에 군과 경찰 그리고 서북청년단이 양민 학살을 자행하였다. 당시의 참혹한 모습이 영상과 사진, 각종 자료와 조형물로 전시된 4.3 평화 기념관을 해설사의 안내로 함께 다녔다. 일제가 다 떠나기 전에 온 미군정은 제주를 ‘레드 아일랜드’로 단정한다. 미군정에 통역과 조사원으로 활동하던 사람들이 바로 일제에 부역했던 사람들이고 이승만 단독 정부 수립을 지지하던 세력이었기 때문이고 제주를 단지 점령과 통치의 대상으로 단정했기 때문이다. ‘빨갱이’라는 말은 남녀노소를 가리지 않고 살육하는 ‘허가증’이 되었고 무차별 진압과 대량 학살과 방화로 당시 제주도민의 10분의 1인 3만 여명이었다. 또한 희생자의 33%가 노약자와 여성이었다. 살아 남은 사람들도 트라우마에 시

달렸을 뿐만 아니라 연좌제로 인해 목숨을 부지 하기 힘들었고 진실을 밝힐 엄두도 내지 못한 채 한 많은 세월을 살아야 했다. 황폐해진 제주공동체의 진실은 2000년 김대중 정부 때 제주 4.3 사건 진상규명 특별법 제정으로 조사가 시작되어 유해 발굴과 자료 조사를 하게 되었고 2003년 자료 조사 결과를 받은 노무현 대통령 55년 만에 제주도민 앞에서 국가권력의 잘못이라고 국가차원에서 공식 사과하였다. 문재인 정부는 70돌을 맞은 제주 4.3 추념사에서 “4.3의 완벽한 해결을 위해 진상 규명과 명예회복이 후퇴되는 일은 없을 것”이라고 4.3의 완벽한 해결을 언급했다. 4.3 평화기념관의 마지막 방은 ‘화해와 상생’으로 명명되었다. 진상이 밝혀지고 희생자들의 명예가 회복되면서 “모두가 희생자이기에 모두가 용서”한다는 명제로 제주의 아픈 역사적 상처가 치유의 길로 가기를 바라는 염원이 담겨 있다. 세계 제 10위의 경제 규모로 변영으로 가는 대한민국이 역사의 아픈 진실을 과감히 드러내고 평화와 화합을 위한 길로 나가려 하는 자세까지 동포 언론인들의 눈에 그대로 전달되었다.

모든 연수 과정이 끝나고 수료식을 하기 전에 동포 언론인들은 자신이 속한 나라와 지역 그리고 자신들이 일하고 있는 신문사와 방송사에 대한 브리핑을 하였다. 김성곤 이사장은 “한민족의 일을 지키는 일은 언론 분야에서 활동하고 있는 재외동포 언론인 역할이 매우 중요하다”라면서 “한민족 정체성 가운데서 가장 중요한 흥익인간 정신에 따라, 각 거주국의 풍습과 문화, 다양성을 존중하며, 내가 속한 공동체뿐 아니라 전 인류와 ‘하나되기 운동’을 위한 캠페인을 적극 실천해 달라”고 재외동포 언론인들에게 당부했다. 동포 언론인들은 러시아와 CIS국의 동포 언론인이 서로의 활동에 대해 알고 앞으로 동포 언론인들간의 네트워크를 만들어 나갈 수 있게 지속적인 연수와 동포재단의 지원을 요청했다. 또한 각국의 동포 소식을 실시간 전달할 수 있는 플랫폼이 필요하다는 의견도 전달하였다.

Встречаем праздник без проблем

Новый год немислим без богатого застолья: салата «Оливье», «Селёдки под шубой», шампанского и так далее. Такой праздник живота далеко не всегда хорошо отражается на состоянии здоровья. Доходит иногда и до госпитализации в разгар новогодних праздников. Как избежать этих неприятностей? Об этом в публикуемой ниже статье.

Медики вообще смотрят на новогодние праздники как на новый толчок для работы, когда приходится трудиться больше, чем обычно. Виной всему излишества, застолья, неумеренность в приёме пищи и напитков, довольно часто приводящие к обострению хронических заболеваний.

Именно в праздничные дни происходит рост травм, увеличивается число лиц, находящихся в состоянии алкогольного опьянения; бригады «Скорой помощи» часто фиксируют проблемы, связанные с желудочно-кишечным трактом, возникшие на почве переизбытка.

Специалисты по диетологии из года в год советуют, чтобы избежать в чреде новогодних праздников проблем со здоровьем, нужно соблюдать умеренность во всём – и в еде, и в употреблении алкоголя. Конечно, можно себе представить идеальную ситуацию, когда мы можем сказать, что ни в коем случае нельзя есть жирное, нельзя есть острое, если принимать алкоголь, то очень умеренно....

«Но это же так скучно», - рассуждают многие, ведь Новый год - праздник, которого люди ждут целый год, к нему часто задолго готовятся, настраиваются. Отказаться от «Оливье» нельзя, от шампанского и селёдки под шубой тоже...

Просто всегда нужно помнить о том, что праздник продолжается ровно до того момента, пока вы в нём можете полноценно участвовать. Как только начинаешь из праздника выпадать, он перестаёт приносить радость, становится обыденным и даже неприятным для собственного здоровья и окружающих. Так зачем и кому нужны лишние неприятности и проблемы?

Если всё-таки случились неприятности и проблемы со здоровьем, что необходимо предпринять? Если при-

сутствует болевой синдром, то это уже повод для обращения к врачу, самолечением заниматься недопустимо.

Чтобы избежать проблем со здоровьем и внешностью в период встречи Нового года, важно придерживаться следующих правил.

Не перебаривать со спиртным

Используйте алкогольные напитки в качестве сопровождения тостов, а не для того, чтобы запивать ими еду. Алкоголь обладает высокой калорийностью, а также повышает аппетит, так что существует риск съесть гораздо больше нормы. Поэтому следует отказаться от сладких вин, ликёров, настоек и коктейлей в пользу бокала красного или белого сухого вина.



Если же не представляете новогоднюю ночь без шампанского, то лучше отдать предпочтение сухим и полусухим видам.

Всегда выбирайте только один вид алкоголя. Смешение виноградных видов (вино, коньяк, шампанское) с зерновыми (виски, водка, джин) приведёт к выраженным симптомам похмелья и интоксикации.

Не используйте алкоголь в качестве средства от похмелья. Лучшие лекарства от плохого самочувствия наутро после вечеринки: вода, лёгкий суп и свежий воздух.

Не садитесь за стол голодным

Основная ошибка, провоцирующая

переедание в новогоднюю ночь, - отказ от полноценной еды в течение дня 31 декабря. Занимаясь приготовлениями и предвкушая застолье, мы часто забываем о необходимости завтрака, обеда и ужина. В результате количество съеденного за новогодним столом увеличивается в разы, и организм начинает усиленно запасать жир.

Приступайте к празднованию не с боем курантов, а значительно раньше, в 18.00-20.00 часов. При таких условиях праздник продлится дольше, еда быстрее усвоится, а утром не будет ощущаться чувство тяжести в желудке.

Перед застольем желательно съесть лёгкий салат или фрукт, выпить стакан воды, соответственно аппетит, а значит, и количество съеденного, уменьшатся в разы.

Больше движения

Для общения с родными и друзьями вовсе необязательно безвылазно сидеть за столом и произносить тосты. Позаботьтесь о том, чтобы праздник был не только вкусным, но и интересным: организуйте дискотеку под любимые хиты, поиграйте в фанты, крокодила и другие подвижные игры.

Предложите встретить Новый год на свежем воздухе или отправьтесь на прогулку уже после боя курантов, наслаждаясь волшебными украшениями праздничных улиц. Двигательная активность сведёт к минимуму состояние опьянения и не позволит лишним сантиметрам отложиться на талии.

Пейте больше воды

Новогодние праздники наносят значительный удар по водному балансу организма. Основная причина - повышенное употребление алкоголя и кофеина, которые буквально иссушают тело изнутри. За столом еда запивается сладкими соками или газированными напитками, при этом многие забывают о том, что восстановить баланс можно только при помощи чистой воды.

Чтобы после праздников не пришлось бороться с чрезмерной сухостью кожи, следует не забывать о главном правиле: пить 8 стаканов

чистой негазированной воды в день. Это оптимальное количество для хорошего самочувствия и устранения признаков похмелья.

Полезные, низкокалорийные закуски

Если новогоднее меню только на стадии составления, попробуйте отказать от привычной схемы, где основой застолья считаются жирные мясные блюда и салаты с майонезной заправкой. Вместо этого можно приготовить несколько лёгких салатов, заменив майонез на соус из классического йогурта с добавлением специй. Пусть на столе преобладают закуски из овощей и фруктов, морепродукты

и нежирная рыба, зелень.

Начните трапезу с овощного салата, заправленного растительным маслом. Клетчатка не только утолит аппетит, но и поспособствует перевариванию основной пищи. Не накладывайте на тарелку слишком много, медленно пережёвывайте пищу и почаще отходите от стола. Помните, что цель - насладиться процессом, а не съесть как можно больше.

Нет пакетированным сокам

Многие предпочитают запивать еду фруктовым соком, считая этот напиток источником витаминов и полезных веществ. Но большинство пакетированных соков не несёт ника-

кой пользы: в них содержится сахар, консерванты, красители и прочие пищевые добавки для усиления вкуса. Такие напитки калорийны и могут спровоцировать появление лишнего веса не меньше, чем основные блюда.

Чтобы запивать еду, выбирайте негазированную воду, натуральные свежевыжатые соки, морсы или домашние компоты с низким содержанием сахара.

Забота о своём организме в период праздников позволит начать новый год с бодростью, приливом сил и отличным настроением.

Светлана КИМ,
терапевт

Комментарий специалиста

АПОСТИЛЬ БУДЕТ ПРОСТАВЛЯТЬСЯ ЧЕРЕЗ ЦГУ И ЕПИГУ

Постановлением Кабинетов Министров №732 от 03.12.2021 г. утвержден Административный регламент оказания государственной услуги по проставлению апостиля на официальных документах.

Документ принят в соответствии с Постановлением Президента №ПП-1566 от 05.07.2011 г. «О мерах по реализации положений конвенций, отменяющей требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5 октября 1961 года).

С 1 марта 2022 года вводится порядок оказания через Центры госуслуг и (или) ЕПИГУ юридическим и физическим лицам со стороны компетентных органов Узбекистана госуслуги по проставлению специального штампа «Apostille» (далее – апостиль) электронным способом, на официальных документах, составленных на территории Узбекистана.

Административный регламент предусматривает:

- порядок оказания физическим и юридическим лицам госуслуги по проставлению апостиля на официальных документах, составленных на территории Узбекистана, традиционным способом;

- порядок предоставления консультаций (справок) по вопросам проставления апостиля уполномоченным сотрудником, а также сотрудником

Центра государственных услуг в соответствии с запросом заявителя;

- постоянный контроль и мониторинг деятельности госорганов и иных организаций Агентством государственных услуг при Министерстве юстиции, его территориальными подразделениями и центрами государственных услуг по выполнению



требований Административного регламента.

До 1 января 2022 года будут разработаны и запущены соответствующие программы «E-App» (Electronic Apostille Programm) и «E-register».

В соответствии с ПП-1566 госуслуга предоставляется:

- Министерством юстиции Республики Каракалпакстан, управлениями юстиции областей и г. Ташкента на соответствующей территории на официальных документах, исходящих из органов и учреждений юстиции и органов, регистрирующих акты гражд-

данского состояния;

- Верховным судом – на официальных документах, исходящих из судов;

- Генеральной прокуратурой – на официальных документах, исходящих из органов прокуратуры, следствия и дознания и осуществляющих доследственную проверку;

- Государственной инспекцией по надзору за качеством образования при Кабинете Министров – на официальных документах, выданных образовательными организациями;

- Министерством иностранных дел – на всех иных официальных документах.

Апостиль не проставляется на:

- официальных документах, совершенных посольствами или консульскими учреждениями Республики Узбекистан за границей;

- официальных документах, имеющих прямое отношение к коммерческим или таможенным операциям;

- паспорте, идентификационной ID-карте, военном билете.

Согласно порядку проставления апостиля электронным способом за рассмотрение анкеты с заявителя взимается сбор в размере 20% БРВ.

При обращении для получения государственной услуги через ЕПИГУ взимается 90% от установленного размера сбора.

Документ вступит в силу 01.03.2022 г.

Наргиза ВОХИДОВА,
эксперт Norma.uz

Гороскоп на 2022 год

Гороскоп на 2022 год обещает, что грядет время перемен, которое будет скорее удачным для многих знаков зодиака, особенно в вопросах карьеры и личной жизни. Каждого представителя зодиакального круга ждет свой период везения. Однако не стоит рассчитывать исключительно на фортуны.

Для некоторых знаков зодиака год может оказаться судьбоносным, он принесёт значимые изменения. Данная тенденция будет достаточно сильна, поэтому стоит подготовиться к тому, что перемены неизбежны. Если одни представители зодиакального круга воспримут необходимость перемен легко и быстро воплотят их в жизнь, то другим будет несколько труднее избавляться от устаревшего уклада собственной жизни. Нужно проявлять активность, ведь если сидеть сложа руки, то ничего не изменится.



Овен

В 2022 году Овнов ждёт гармония во всех областях жизни. Их по праву можно назвать

везунчиками этого времени, ведь кризисных периодов не предвидится. Самый благоприятный для представителей знака период - вторая половина года, с конца весны по ноябрь. В это время ожидаются карьерный рост, улучшение финансовой сферы, везение в личной жизни. Кроме того, этот момент удачен для реализации самых смелых идей. Лето благоприятно для создания отношений и работы над ними. Вероятны новые знакомства и бурные романы, или укрепление уже существующих связей.



Телец

В предстоящем году у Тельцов возможно чередование спокойных и интенсивных периодов

течения жизни. Стоит подготовиться к тому, что первые два месяца зимы могут быть сложными для многих сфер жизни. Гармоничный период - весна. В это время представителям знака будет везти в финансах и вопросах карьеры. Летом рекомендуется знакомиться с новыми людьми или работать над существующими отношениями. Жизненные трудности мо-

гут возникнуть в сентябре и в ноябре. В последний месяц осени вероятны нестабильность в личной жизни, но она компенсируется везением в финансах и карьере.



Близнецы

С января по май у Близнецов грядёт время приложения интенсивных усилий в работе,

когда представители знака будут стремиться к достижению целей. Несмотря на трудности в работе, в этот период представителей воздушной стихии ждёт успех в романтических отношениях. С мая по ноябрь Близнецы станут успешными все начинания, возникнет ощущение, что Фортуна на их стороне. В течение года не рекомендуется впадать в иллюзии, необходимо решать свои проблемы здраво и рационально. Существует небольшой риск обманов со стороны партнёров и коллег по бизнесу – проявите бдительность, проверяйте окружение, оставляя в нём только тех, кому можно доверять.



Рак

Для Раков год будет благоприятен для того, чтобы решиться на перемены, сменить место

жительства и совершить путешествия

в новые места. Сложностей и кризисов не ожидается. Во многих сферах жизни представителей знака ждёт удача в периоды с января по май, а также в ноябре-декабре. В это время возможны бонусы, подарки, улучшение финансовой ситуации, карьерный взлёт. В конце весны - начале лета Ракам желательно сфокусироваться на личной жизни, которая принесёт яркие эмоции.



Лев

Львов ждёт решающий год, когда многое может измениться. Необходимо упорно

трудиться, возможны ситуации, когда придётся чем-то жертвовать. С мая по ноябрь представителей знака ждёт благоприятный период, когда все предыдущие усилия оправдают себя. Жизнь заставит внести коррективы не только в профессиональную сферу, но и в отношения. Возможны трудности в семейных и романтических отношениях в марте и апреле, но уже в мае-июне вопросы личной жизни наладятся. С августа и до конца года эти сложности будут успешно преодолены, наступит период гармонии и взаимопонимания с партнёром.



Дева

Девам рекомендуется пересмотреть свою жизнь в 2022 году, любые перемены бу-

дут реализовываться легко. С января по май и с ноября по декабрь может ощущаться напряжение. В этот период представителям знака будет сложно реализовать свои амбиции. Возможно, придётся жертвовать социальными достижениями, направляя свои усилия в сферу личной жизни. В апреле в этой сфере будет непросто, есть риск расставаний. Однако уже летом свободных Дев ждут новые знакомства. Представители знака, которые находятся в отношениях, смогут их укрепить. Особенно благоприятно

ноябрь-декабрь. В личной жизни возможны трудности, но возможности и шансы для достижения цели тоже будут иметь место. Например, свободные Скорпионы смогут найти свою вторую половину. Повезёт и тем, кто захочет избавиться от исчерпавших себя отношений. Самое удачное время для романтических отношений - июль и август.



Весы

Весов в новом году ожидается успех в карьере, однако крупные достижения возможны только если представители знака будут прикладывать к этому свои личные усилия. С мая по ноябрь возможны трудности, ощущение того, что нет удачи в делах. Однако стоит сконцентрироваться на сфере, которая в этот период на фоне остальных выглядит успешной – это романтическая сфера. Рекомендуются использовать период для новых знакомств, личного развития, укрепления отношений или вступления в брак.



Скорпион

Скорпионам в 2022 году нужно будет много трудиться, чтобы достичь желаемого. Удачный период для представителей знака - с января по май и ноябрь-декабрь. В личной жизни возможны трудности, но возможности и шансы для достижения цели тоже будут иметь место. Например, свободные Скорпионы смогут найти свою вторую половину. Повезёт

и тем, кто захочет избавиться от исчерпавших себя отношений. Самое удачное время для романтических отношений - июль и август.



Стрелец

Для Стрельцов ожидается благоприятный год. Особенная удача ожидает представителей знака в вопро-

сах карьеры. С мая по ноябрь представителям знака уготованы подарки судьбы, привилегии и бонусы в самых разных сферах жизни. В этот период рекомендуется запуск проектов и участие в крупных мероприятиях. В романтических отношениях Стрельцам повезёт весной, в конце лета и в последние месяцы осени. В это время велики шансы наладить личную жизнь, встретить свою вторую половинку и заключить брак.



Козерог

Козерогов в 2022 году ожидают серьёзные перемены. Год обещает стать успешным для тех,

кто стремится отказаться от консервативных установок в пользу нового и динамичного. Представителей знака в грядущем году ожидает два особо значимых периода: с января по май и с ноября по декабрь. Именно это время наиболее удачно для принятия решений, смены приоритетов, жизненных установок и направлений движения. Благоприятные события в личной жизни вероятны зимой, а

также в апреле, сентябре и ноябре. Отношения в семье, с родными укрепятся как никогда, а у свободных представителей знака появятся все шансы встретить надёжного спутника жизни.



Водолей

Водолею ожидается год интенсивной работы. Возникнет необходимость

изменений деятельности, но они будут даваться сложно, появится ощущение наличия внешних препятствий. Однако не стоит отчаиваться, с мая по ноябрь представителей знака ждёт удача во всех делах. На фоне загруженности в профессии, многим Водолеям уже к весне захочется лёгкости и новизны в романтических отношениях. Для гармонизации личной жизни благоприятны май, июль и период до самого нового года.



Рыбы

В 2022 году Рыбы будут любимчиками фортуны. Наступает благоприятное

время для развития, создания новых проектов и обновления жизни. Особенно удачный для этого период ожидается в первые четыре месяца года, а также с ноября по декабрь. Представителям не стоит бояться кризисов и серьёзных испытаний, год пройдет достаточно спокойно. Такая же удача ожидает представителей знака и в личной жизни. Это прекрасное время для того, чтобы знакомиться, создавать отношения или работать над уже существующими.



Рулетики из баклажан с морковью по-корейски

Ингредиенты: 1 крупный баклажан, 100 г моркови по-корейски, 1 помидор, 2 ст. л. майонеза, соль - по вкусу, 30 мл рафинированного масла.

Способ приготовления: баклажан вымыть, отрезать хвостик, разделить его вдоль на длинные полоски шириной приблизительно 5 мм. Посолить и оставить на несколько минут дать сок. Разогреть сковороду, налить в неё немного растительного масла и обжарить полоски до мягкости с двух сторон. Жареные пластины выложить на блюдо, дать немного остыть, смазать майонезом. На каждую полоску баклажана положить небольшое количество моркови и ломтик помидора, свернуть рулетиком. Готовую закуску уложить на листья салата или просто украсить зеленью при подаче.



Салат «Новогодний»

Ингредиенты: 300 г куриной грудки, 150 г твёрдого сыра, 4 яйца, 1 морковь, 1 киви, 100 г консервированной кукурузы, 3 ст. л. майонеза.

Способ приготовления: подготовить все необходимые продукты. Морковь и куриную грудку отварить до готовности, яйца сварить вкрутую (7-9 минут), это можно сделать заранее. Твёрдый сыр, яйца, морковь натереть на мелкой тёрке. Куриную грудку порезать кубиками или разделить на волокна. Можно выкладывать салат: на плоскую тарелку в середину поставить сервировочное кольцо. Вокруг кольца выложить яйца и смазать майонезом, сверху - измельчённую куриную грудку, также смазать майонезом. Следующий слой - морковь. Далее - тёртый сыр, который обильно пропитывается майонезом. Сверху украсить салат тонкими пластинами киви и кукурузой.

Буженина «Домашняя»

Ингредиенты: 1 кг свинины, 4-5 зубчиков чеснока, 1 ч. л. прованских трав, 0,5 ч. л., 3 ч. л. дижонской горчицы, ¼ ч. л. чёрного молотого перца, 3-4 ст. л. растительного масла.

Способ приготовления: подготовить продукты. Для буженины можно выбрать самое постное мясо, тщательно его вымыть, обсушить, подготовить специи и масло. Приготовить маринад: соединить масло, горчицу, соль, перец, прованские травы, чеснок, хорошо перемешать. Натереть мясо равномерно со всех сторон ароматной массой. Завернуть его в фольгу и отправить в холодильник на 4-5 часов. Промаринованное мясо вынуть из холодильника, плотно обернуть фольгой в несколько слоев и отправить в духовку на 3-4 часа, выпекать при температуре 180°C. За 30 минут до окончания запекания открыть фольгу, полить образовавшимся жиром мясо несколько раз и зарумянить верх. Затем снова плотно завернуть буженину в фольгу и убрать на

12 часов в холодильник, после чего её можно считать готовой. Нарезать ломтиками и подавать с зеленью и овощами.



РЕДАКЦИЯ НЕ НЕСЁТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СОДЕРЖАНИЕ РЕКЛАМНЫХ ОБЪЯВЛЕНИЙ, КРОМЕ СЛУЧАЕВ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ РУз

Главный редактор: Владислав Хан Редактор: Наталия Шек Ответственный секретарь, компьютерная вёрстка: Владислав Гилязетдинов	Лицензия № 1038 Издание зарегистрировано УзАПИ 03.10.2019 г. ISSN 2181-0621 Подписной индекс 142	Учредитель АККЦ РУз Объем 6 п/л ФАЗ Тираж 1100 экз.	АДРЕС РЕДАКЦИИ 100116, Ташкент, ул. Ахангаранское шоссе, 11 Телефон для справок: (71) 230-70-57 Присланные материалы не рецензируются и не возвращаются
Газета отпечатана в типографии ООО «Kolorpak» Адрес: Ташкент, Юнус-Абадский район, 17-квартал, ул. Янги-шахар, дом 1а	Заказ № _____	Наш сайт: koryo-saram.ru E-mail: uz.koryoin@gmail.com	Подписано в печать: 22. 12. 2021 г.